

CANEO_B/_XL // CANEO_S/_E/_L

fauteuils roulants manuels

Notice d'utilisation Version 2.0



CANEO_B



CANEO_XL



CANEO_S



CANEO_E



CANEO_L

Saisie des données d'identification du produit.

Nous vous recommandons de noter sur les lignes suivantes les données d'identification de votre produit indiquées sur la plaque signalétique, afin de disposer de ces informations en cas de questions sur le produit. (Voir indications du chapitre « Étiquetage des produits »)*

TYP Type/modèle	
REF N° d'article / REF :	
SN Numéro de série :	
 Date de fabrication :	
Autres indications / notes :	

*Les données d'identification et/ou la plaque signalétique peuvent différer pour les produits sur mesure.

Nous vous remercions d'avoir choisi le fauteuil roulant pliable de la série CANEO de DIETZ.

Veillez lire attentivement cette notice d'utilisation avant la première utilisation de votre nouveau TOMTAR MR-S / MR-LG. Vous y trouverez des indications importantes qui vous permettront de tirer pleinement partie des avantages techniques qu'il propose.

Vous obtiendrez ainsi également des consignes de sécurité importantes et des conseils pour utiliser et entretenir correctement votre fauteuil roulant.

Si vous souhaitez des informations complémentaires sur les précautions à prendre, veuillez contacter votre revendeur spécialisé.

Sur notre site Internet, vous trouverez toujours la version actuelle du mode d'emploi ainsi que d'autres informations et documents relatifs à

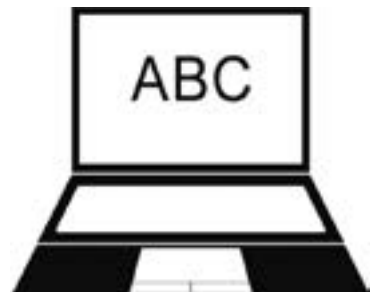
votre produit. Pour toute indication ou question concernant la sécurité du produit ou les rappels, adressez-vous par écrit ou par téléphone à DIETZ. Nos informations de contact se trouvent au dos de la notice d'utilisation.

Pour des raisons de lisibilité, nous renonçons à l'utilisation simultanée des formes linguistiques masculine, féminine et diverse (m/f/d) et utilisons le masculin générique dans la suite du texte. Toutes les désignations de personnes s'appliquent indifféremment à tous les sexes.



REMARQUE

Les personnes ayant des problèmes visuels peuvent lire cette notice d'utilisation dans une version plus grande sur **shop.dietz-group.de** en format PDF.



01 Informations importantes

Destination	6
Indication	6
Contre-indications	7
Signes et symboles	7

02 Description du produit

Contenu de la livraison	8
Accessoires (disponibles en option)	8
Équipement du CANEO_S	9
Équipement du CANEO_E	10
Équipement du CANEO_L	11
Équipement Du CANEO_B	12
Équipement du CANEO_XL	13

03 Préparer le fauteuil roulant

Préparer le fauteuil roulant	14
3.1 Pliage / dépliage du fauteuil roulant	15
3.2 Tendre la toile de dossier	16
3.3 Repose-pieds	16
3.4 Pallettes reposer-pieds	17
3.6 Longueur de jambes	18
3.7 Profondeur d'assise	18
3.8 Démontez / remontez les roues arrière	19

04 Utilisation du fauteuil roulant

Utilisation du fauteuil roulant	20
4.1 S'asseoir et se relever	20
4.2 Basculer les parties latérales	22
4.3 Relever les palettes reposer-pieds	22
4.4 Basculer et retirer les reposer-pieds	23
4.5 Palettes reposer-pieds inclinables	23
4.6 Utilisation du fauteuil par son occupant	24
4.7 Rouler sur terrain en pente et non plat	25
4.8 Chargement du fauteuil roulant	25
4.9 Frein de stationnement	26
4.10 Freins pour l'accompagnateur (en option)	26
4.11 Aide au basculement	27
4.12 Transport	28
Transport du fauteuil roulant sans utilisateur	28
Fauteuil roulant comme siège de voiture	29
Fixation du fauteuil roulant et du système de retenue	30
Système de retenue de l'utilisateur du fauteuil roulant	31

05 Réglages individuels

Informations importantes concernant les réglages	32
Outils	32
5.1 Freins de stationnement	33
5.2 Freins à tambour (en option)	34
5.3 Dossier/dossier réglable	34
5.4 Hauteur des accoudoirs	35
5.5 Accoudoirs	
Réglage Desk/Long	36
5.6 Réglage de la hauteur d'assise	36
5.7 Régler l'angle Castor	38
5.8 Réglage de l'empattement	39
5.9 Poignées de poussée	39
5.10 Roulettes anti-bascule (en option)	40
5.11 Ceinture de sécurité (en option)	40
5.12 Support amputation (en option)	41
5.13 Prolongement du levier de frein (en option)	42
5.14 Table thérapeutique (en option)	42
5.15 Repose-jambe inclinable (en option)	43
5.16 Accessoires et tout autre produit de fournisseurs tiers	45

06 Caractéristiques techniques

Dimensions du fauteuil roulant	46
Spécifications	47
Matériaux	49
Indications supplémentaires	50

07 Instructions de sécurité

Consignes de sécurité & restrictions	51
--	----

08 Conseils d'utilisation

Entretien / Maintenance	53
Plan de maintenance	54
Recherche et dépannage de défauts	56
Nettoyage	57
Désinfection	57
Mise au rebut	57
Cession et réutilisation	58
Entreposage	58

09 Déclarations du fabricant

Garantie	60
Durée de vie	60
Responsabilité	60

DESTINATION

Les fauteuils roulants CANEO ont été conçus pour un usage en intérieur et en extérieur. Ils peuvent être utilisés seuls ou avec l'aide d'un accompagnateur. Selon le modèle et la taille, la charge maximale du fauteuil varie. Vous pouvez vérifier cette dernière sur la plaque signalétique.

LARGEUR D'ASSISE :	36	39-42	45	48-51	56-60
CANEO_S	125 kg			130 kg	
CANEO_E		125 kg		130 kg	
CANEO_L			150 kg		
CANEO_B		130 kg		140 kg	
CANEO_XL					170 kg / 200 kg

Les personnes utilisant le fauteuil roulant en autonomie doivent être physiquement et mentalement capables de déplacer le fauteuil roulant et de freiner. Une vue suffisante est nécessaire pour déplacer le fauteuil roulant dans les espaces publics et prendre part à la circulation.

Si le fauteuil roulant est déplacé par une personne accompagnante, l'accompagnateur doit être physiquement capable de déplacer et de freiner le fauteuil avec son utilisateur.

Le fauteuil roulant n'est pas adapté aux enfants. Le fauteuil roulant ne doit pas être utilisé pour le transport de plusieurs personnes ou de charges.

L'utilisation prévue peut varier pour certains produits qui sont fabriqués sur mesure et identifiés en conséquence. Dans ce cas, la documentation fournie avec le produit s'applique.

INDICATION

Ce fauteuil roulant est destiné à assister des personnes souffrant d'une incapacité de marcher ou d'un handicap moteur sévère causé par les affections suivantes :

- ▼ hémiplégie
- ▼ amputation
- ▼ déformation des membres
- ▼ contractures / lésions articulaires (pas sur les deux bras)
- ▼ autres affections.

CONTRE-INDICATIONS

Ce fauteuil roulant ne doit pas être utilisé en cas de

- ▼ troubles de la perception
- ▼ troubles importants de l'équilibre
- ▼ amputation des deux bras
- ▼ contractures / lésions articulaires sur les deux bras
- ▼ incapacité à s'asseoir
- ▼ vision défaillante ou insuffisante.

SIGNES ET SYMBOLES

Ces symboles distinguent des passages de textes utiles au fonctionnement et à l'utilisation du produit au quotidien.



AVERTISSEMENT

Les avertissements doivent impérativement être suivis et respectés ! Leur non respect peut entraîner des risques de blessures et/ou de dommages au fauteuil roulant ou à la zone environnante.



REMARQUE

Conseils et astuces facilitant l'utilisation des différentes fonctions. _____

CONTENU DE LA LIVRAISON

Le fauteuil roulant est entièrement monté et emballé dans un carton. Penser à conserver si possible le carton d'emballage. Il pourra vous servir ultérieurement pour stocker le fauteuil.

Après la réception de la marchandise, veuillez contrôler immédiatement le contenu et l'intégrité de la livraison. La livraison contient :

- ▼ 1 carton d'emballage extérieur
- ▼ 1 fauteuil roulant, prémonté
- ▼ 1 paire de repose-pieds (CANEO_XL, palette-monobloc incluse)
- ▼ Notice d'utilisation
- ▼ 4 Adapteurs de hauteur d'accoudoirs 20 mm (CANEO_E)
- ▼ Accessoire (si commandé)

ACCESSOIRES (DISPONIBLES EN OPTION)

Accessoires du fabricant disponibles pour le fauteuil roulant :

- ▼ Support(s) amputation
- ▼ Roulettes anti-bascule
- ▼ Ceinture de sécurité
- ▼ Prolongement du levier de freinage
- ▼ Partie latérale réglable en hauteur
- ▼ Tablette thérapeutique
- ▼ Repose-jambes inclinables

EQUIPEMENT DU CANEO_S

Composants de base

- Cadre en aluminium résistant à la corrosion
- Stabilité anti-basculement 10°
- Angle du dossier 3°, angle d'assise 3°
- Dossier réglable par bande velcro
- Accoudoirs réglables en version Desk et Long, hauteur réglable
- Parties latérales basculables en arrière
- Longueur de jambe réglable en pas de 15 mm de 420 à 510 mm
- Repose-pieds basculables sur le côté/ amovibles
- Palettes reposer-pieds réglables en hauteur et à angle réglable avec bande de retenue
- Frein d'immobilisation/frein à tambour, selon configuration
- Roue arrière PU 24", avec essieu, roue avant PU 7"
- Poignées de poussée réglables en hauteur

Fauteuil roulant léger,
nombreux standards



III.1

EQUIPEMENT DU CANEO_E

Composants de base

- Cadre en aluminium résistant à la corrosion
- Stabilité anti-basculement 10°
- Angle du dossier 3°, angle d'assise 3°
- Accoudoirs réglables en version Desk et Long
- Parties latérales basculables en arrière, réglables en hauteur
- Longueur de jambe réglable en pas de 15 mm de 420 à 510 mm
- Repose-pieds basculables sur le côté/ amovibles
- Palettes repose-pieds réglables en hauteur et à angle réglable avec bande de retenue
- Frein d'immobilisation/frein à tambour, selon configuration
- Roue arrière PU 24", avec essieu, roue avant PU 7"

Fauteuil roulant pliable léger



III.2

EQUIPEMENT DU CANEO_L

Composants de base

- Cadre en aluminium résistant à la corrosion
- Stabilité anti-basculement 10°
- Angle du dossier 3°, angle d'assise 3°
- Dossier réglable par bande velcro
- Accoudoirs réglables en version Desk et Long, hauteur réglable
- Parties latérales basculables en arrière
- Longueur de jambe réglable en pas de 15 mm de 420 à 510 mm
- Repose-pieds basculables sur le côté/ amovibles
- Palettes repose-pieds réglables en hauteur à angle réglable avec bande de retenue
- Frein d'immobilisation/frein à tambour, selon configuration
- Roue motrice PU 24", avec essieu, roue directrice PU 7"

Fauteuil roulant pour
personnes de taille >1,80 m

FR



EQUIPEMENT DU CANEO_B

Composants de base

- Stabilité anti-basculement 10°
- Angle du dossier 3°, angle d'assise 3°
- Accoudoirs réglables en version Desk et Long
- Parties latérales basculables en arrière
- Longueur de jambe réglable en pas de 15 mm de 420 à 510 mm
- Repose-pieds basculables sur le côté/ amovibles
- Palettes reposer-pieds réglable en hauteur avec bande de retenue des talons
- Frein d'immobilisation/frein à tambour, selon configuration
- Roue arrière PU 24", avec essieu, roue avant PU 7"

Modèle standard en acier



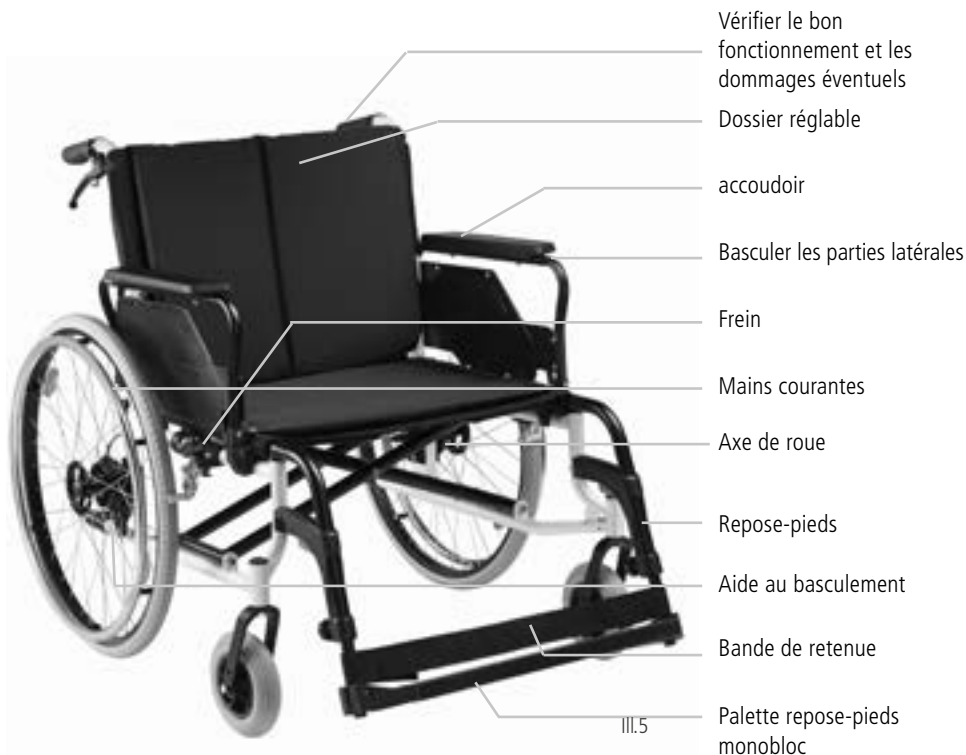
III.4

EQUIPEMENT DU CANEO_XL

Composants de base

- Stabilité anti-basculement 10°
- Angle du dossier 3°, angle d'assise 3°
- Dossier réglable par bande velcro
- Parties latérales renforcées basculables en arrière
- Accoudoirs réglables en version Desk et Long
- Longueur de jambe réglable en pas de 15 mm de 420 à 510 mm
- Repose-pieds basculables sur le côté/ amovibles
- Palette repose-pieds réglable en hauteur & de retenue
- Raccordement à la roue arrière renforcé
- Frein d'immobilisation/frein à tambour, selon configuration
- Roue arrière PU 24" poids lourds, avec essieu, roue avant PU 7"

Fauteuil roulant pliant, version renforcée / charge maximale 170-200 kg



PRÉPARER LE FAUTEUIL ROULANT

Le fauteuil roulant est entièrement monté. Avant la première utilisation, il suffit de déplier le fauteuil roulant et de mettre en place les repose-pieds. Vous trouverez dans le chapitre suivant les informations nécessaires concernant la mise en service du fauteuil roulant. Vous y trouverez également les explications quant aux options de réglage sans outils pour adapter le fauteuil à vos besoins de manière optimale.

Dans le chapitre » **05 Réglages individuels** « vous trouverez les explications concernant des réglages plus complexes tels que la hauteur d'assise, l'angle, etc.



REMARQUE

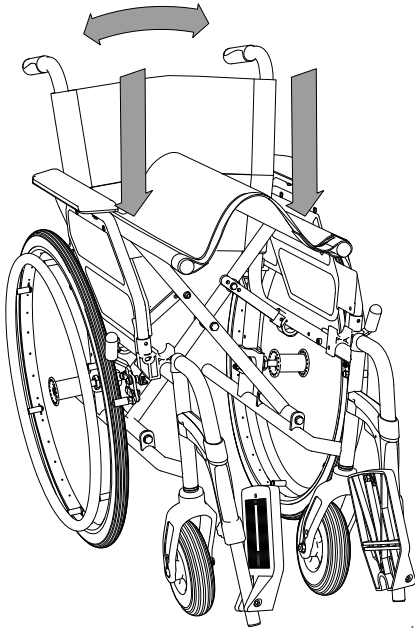
La première mise en service doit être effectuée par le personnel qualifié de votre revendeur spécialisé. _____



AVERTISSEMENT

Risque de pincement : Les pièces mobiles présentent un risque de pincement. Soyez particulièrement prudent dans les zones comportant des pièces mobiles.

Prenez garde à vos doigts lors du dépliage et du redressage du fauteuil. Placez-les uniquement sur les parties représentées. _____

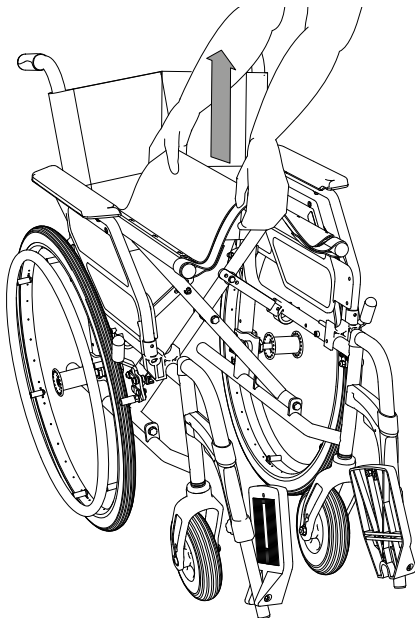


III.6

3.1 Pliage / dépliage du fauteuil roulant

Appuyez simultanément sur les tubes de la surface d'assise. Le fauteuil roulant se déplie de lui-même. (III. 6)

Une fois le fauteuil roulant complètement déplié, vérifiez que les deux tubes sont correctement positionnés dans les logements prévus à cet effet.

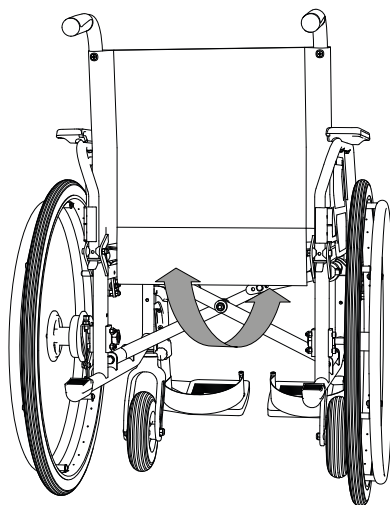


III.7

Pour replier le fauteuil roulant, retirez la toile du dossier (voir chapitre 3.2, III. 8) sous l'assise. Tirez ensuite sur la toile d'assise en son milieu, le fauteuil se plie. (III. 7)

3.2 Tendre la toile de dossier

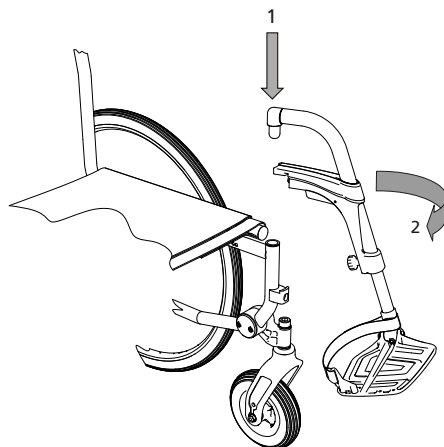
Saisissez le bas de la toile de dossier (Ill. 8) et fixez-la sous l'assise, cela comblera l'espace entre le dossier et l'assise.



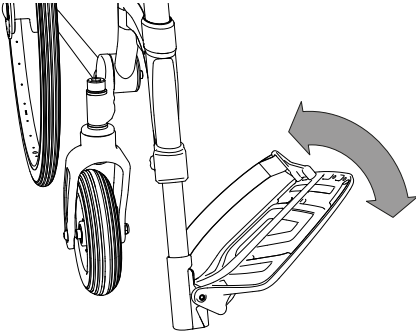
III.8

3.3 Repose-pieds

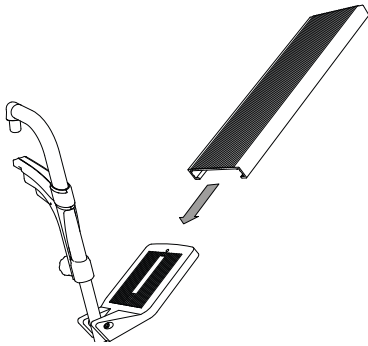
1. Positionnez le repose-pied dans le tube à l'avant du fauteuil roulant (1, Ill. 9) tout en l'orientant vers l'extérieur.
2. Faites pivoter le repose-pied vers l'avant (2, Ill. 9). Le repose-pied doit être enclenché de manière audible et perceptible.
3. Vérifiez que le repose-pied est bien verrouillé.



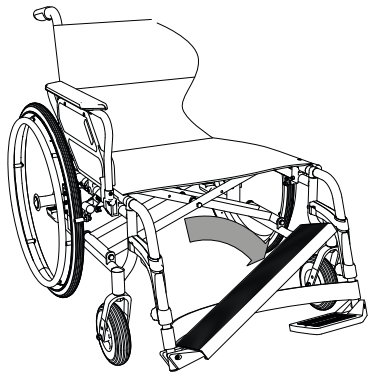
III.9



III.10



III.11



III.12

3.4 Pallettes repose-pieds

CANEO_S_E_L_B

Les palettes repose-pieds sont chacune équipées d'une bande de retenue des talons et sont rabattues vers le bas une fois les repose-pieds mis en place. (Ill. 10)

CANEO_XL

Le CANEO_XL est livré avec des palettes repose-pieds, une palette monobloc et une bande de retenue pour les mollets.

Fixez la palette monobloc sur l'une des deux palettes repose-pieds (Ill. 11) et rabattez-la vers le bas jusqu'à ce qu'elle soit positionnée correctement sur l'autre palette repose-pied (Ill. 12). Enfin, fixez la bande de retenue pour les mollets.



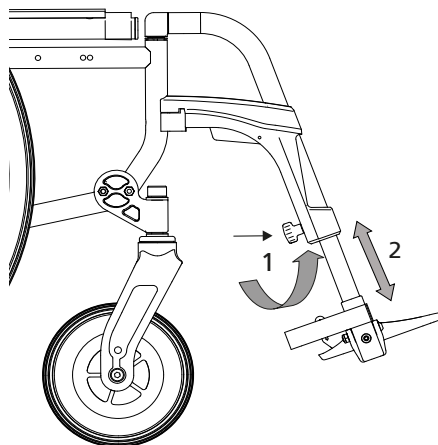
AVERTISSEMENT

Risque de pincement : Les pièces mobiles présentent un risque de pincement. Soyez particulièrement prudent dans les zones comportant des pièces mobiles. _____

3.6 Longueur de jambes

Le réglage est considéré comme correct, lorsque vos cuisses sont à l'horizontal avec les pieds posés sur les palettes repose-pieds.

1. Pour effectuer ce réglage, desserrez la vis d'un quart de tour et retirez le verrouillage (1, Ill. 13)
2. Placez la palette repose-pieds à la bonne hauteur et relâchez le verrouillage. Celui-ci se fait automatiquement dans la position suivante. (2, Ill. 13)
3. Resserrez la vis une fois le réglage effectué.



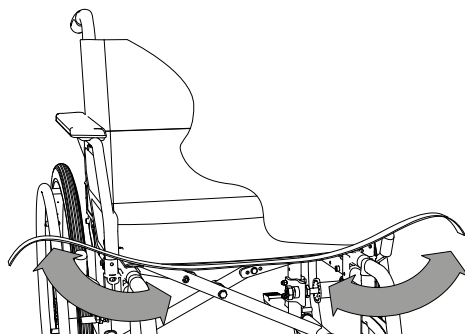
III.13

3.7 Profondeur d'assise

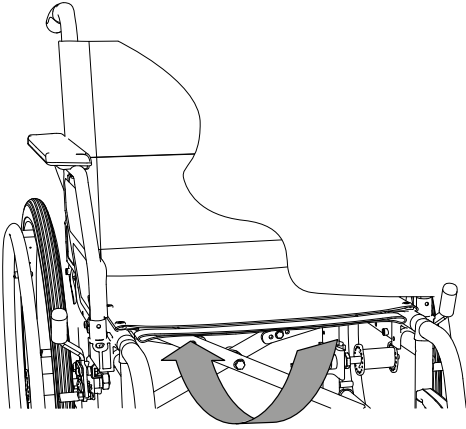
Le fauteuil roulant est toujours livré avec la profondeur d'assise maximale. Pour réduire la profondeur d'assise, retirez tout d'abord les repose-pieds. Ouvrez ensuite les bandes de la toile de part et d'autre de l'assise. (Ill. 14)

Fixez les bandes sous le prolongement, de sorte qu'elles ne soient plus enroulées autour du cadre du fauteuil. Glissez la partie mobile sous l'assise et re-fixez les bandes. (Ill. 15).

Pour agrandir la profondeur d'assise, effectuez la manœuvre inverse.



III.14



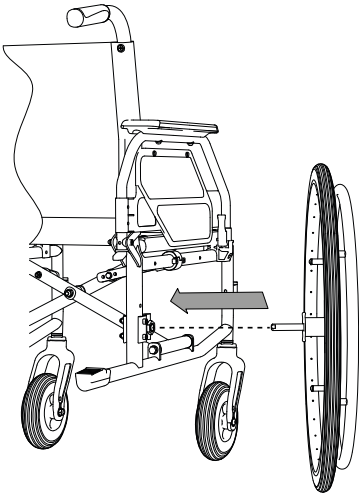
III.15

3.8 Démontez / remontez les roues arrières

Pour différentes opérations de réglage, il peut être nécessaire de démonter les roues arrières. (III. 16)

Appuyez sur le bouton à l'extrémité de l'axe de roue et attrapez les rayons avec les quatre doigts. Vous pouvez alors retirer la roue arrière (l'axe de roue) de son logement.

Pour remonter les roues arrières, appuyez avec le pouce sur le bouton de l'axe de roue. Enclenchez ensuite la roue arrière (l'axe de roue) dans son logement. L'axe de roue s'enclenche automatiquement.



III.16



REMARQUE

Maintenez le bouton de verrouillage enfoncé même pendant le montage des roues afin d'insérer l'axe des roues plus facilement. _____



AVERTISSEMENT

Risque de blessure : Veillez toujours à ce que le système de verrouillage soit correctement encliqueté après le montage des roues. _____

UTILISATION DU FAUTEUIL ROULANT

4.1 S'asseoir et se relever

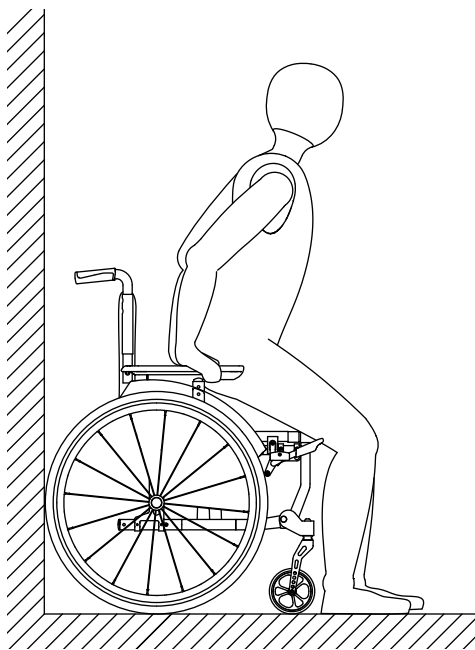
L'amplitude de mouvements ainsi que la manoeuvrabilité dépendent dans une certaine mesure des pathologies et des handicaps individuels.

Veuillez suivre les étapes suivantes afin de vous asseoir et de vous relever facilement et en toute sécurité de votre fauteuil roulant:



REMARQUE

Reculez le fauteuil roulant, dos contre un mur stable. Ainsi, il ne pourra pas glisser sur un sol lisse. (Ill. 17)



III.17



AVERTISSEMENT

Ne vous tenez pas sur les palettes repose-pieds ou la palette monobloc lorsque vous asseyez ou que vous sortez du fauteuil. Elles ne sont pas prévues pour supporter le poids total d'une personne. _____



REMARQUE

Pour un transfert latéral, pivoter la partie latérale vers le haut (voir chapitre 4.2). _____

S'asseoir

1. Déverrouillez les repose-pieds et faites-les pivoter sur les côtés (voir chapitre 4.4).
2. Accolez dans la mesure du possible les roues arrières du fauteuil roulant contre un mur stable.
3. Bloquez le fauteuil roulant avec les freins de stationnement.
4. Approchez-vous le plus possible du fauteuil roulant, retournez-vous et reculez prudemment jusqu'à ce que vous sentiez le bord de l'assise derrière vos jambes.
5. Saisissez maintenant les accoudoirs avec vos mains et appuyez-vous dessus.
6. Vous pouvez à présent vous asseoir doucement mais sûrement sur le fauteuil.
7. Faites ensuite pivoter les deux repose-pieds vers l'avant dans le sens de la marche. Ce faisant, assurez-vous de bien entendre le clic indiquant que les repose-pieds sont bien enclenchés.
8. Enfin, rabattez les palettes repose-pieds avec vos pieds vers le bas et placez vos pieds dessus (voir chapitre 3.4).

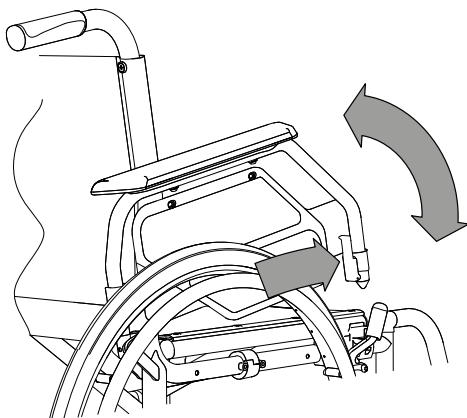
Se relever

Procéder dans le sens inverse pour vous relever du fauteuil roulant.

4.2 Basculer les parties latérales

Pour basculer la partie vers le haut, appuyez sur le verrou tout en relevant l'accoudoir.

Lorsque vous rabattez l'accoudoir, celui-ci s'enclenche automatiquement. L'enclenchement est audible. (Ill. 18)

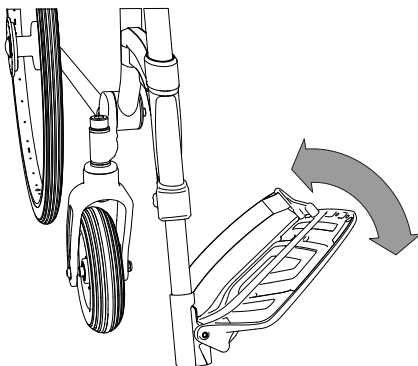


III.18

4.3 Relever les palettes repose-pieds

Relevez les palettes repose-pieds pour pouvoir facilement vous installer et vous relever du fauteuil. (Ill. 19).

Les palettes doivent être relevées avant le pliage du fauteuil roulant.



III.19

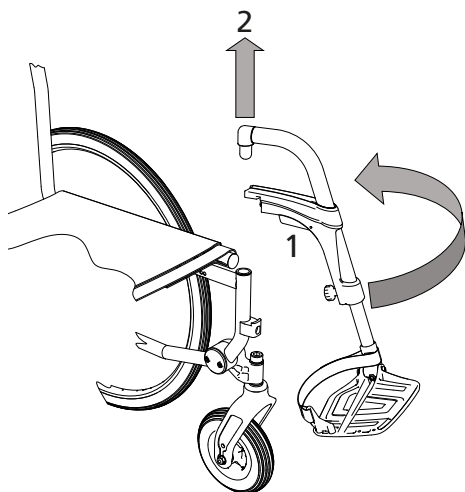
4.4 Basculer et retirer les repose-pieds

Avant de retirer les repose-pieds, veillez à relever les palettes repose-pieds. (voir 4.3)

1. Appuyez ensuite sur le verrou rouge/orange (1, Ill. 20) et faites pivoter le repose-pied vers l'extérieur.
2. Vous pouvez à présent retirer le repose-pied vers le haut. (2, Ill. 20).

Pour installer les repose-pieds, effectuer la manœuvre in-verse.

Lorsque vous pivotez les repose-pieds vers l'avant, un léger clic confirme leur verrouillage.

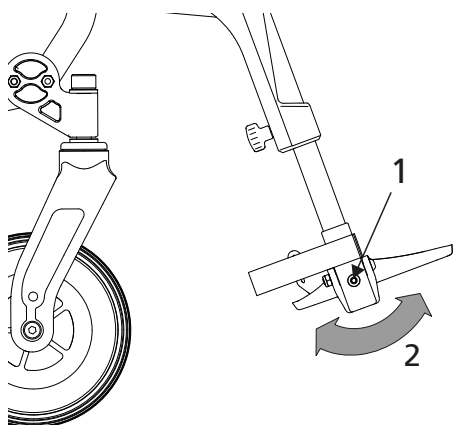


III.20

4.5 Palettes repose-pieds inclinables

Les CANEO_S/_E/_L sont équipés de série de palettes repose-pieds inclinables. Pour procéder au réglage:

1. Déserrez la vis (1, Ill. 21) de quelques tours. Vous pouvez maintenant ajuster l'angle de la palette (2, Ill. 21).
2. Resserrez ensuite fermement la vis (1).



III.21

4.6 Utilisation du fauteuil par son occupant

Le fauteuil roulant est propulsé et freiné à l'aide des mains courantes. Pour ce faire, les mains doivent être disposées sur les mains courantes, pouce à l'intérieur (voir III. 22).

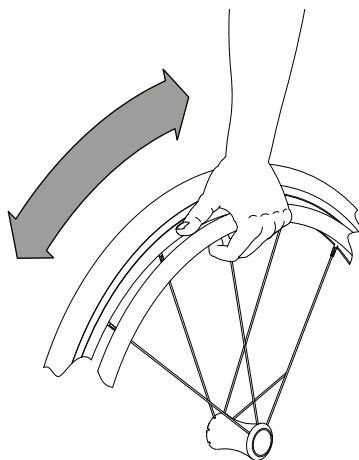
Pour avancer, poussez les deux roues de façon identique vers l'avant.

Pour reculer, poussez les deux roues de façon identique vers l'arrière.

Pour freiner le fauteuil roulant : refermez les mains sur les mains courantes et serrez-les de plus en plus fort.

Pour tourner: freinez la roue du côté vers lequel vous souhaitez vous diriger.

Pour effectuer une rotation complète: poussez une roue vers l'avant et simultanément l'autre vers l'arrière.



III.22

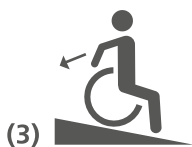


AVERTISSEMENT

Risque de pincement : entre la roue et l'accoudeur!

Risque de blessure : Les mains courantes peuvent s'échauffer en cas de freinage prolongé. Portez des gants appropriés.

Risque de blessure : Veillez à ne pas toucher le flanc du pneu de la roue lors du déplacement.



III.23

4.7 Rouler sur terrain en pente et non plat

En circulant sur des rampes, des pentes et des descentes ainsi que sur des bords de trottoirs, les nids-de-poule et les sols irréguliers peuvent faire basculer le fauteuil roulant.

Si une marche ou une montée doit être franchie par l'avant, le corps doit être incliné vers l'avant. (1 & 2, Ill. 23)

Lors du franchissement de pentes ou de marches en reculant, penchez le haut de votre corps en arrière. (3 & 4, Ill. 23)



AVERTISSEMENT

Risque de pincement : Les pentes et descentes doivent toujours être franchies en ligne droite et à vitesse réduite, que ce soit en avant ou en arrière. Ne traversez pas les pentes et les descentes, le fauteuil risquerait de basculer.

Risque de blessure : Si vous freinez le fauteuil roulant pendant une période prolongée à l'aide des mains courantes, par exemple en descente, une grande chaleur de frottement se produit au niveau des mains courantes. Portez des gants appropriés.



AVERTISSEMENT

L'ajout de charges augmente le risque de basculement vers l'arrière. Par conséquent, DIETZ recommande l'utilisation de roulettes anti-basculer.

4.8 Chargement du fauteuil roulant

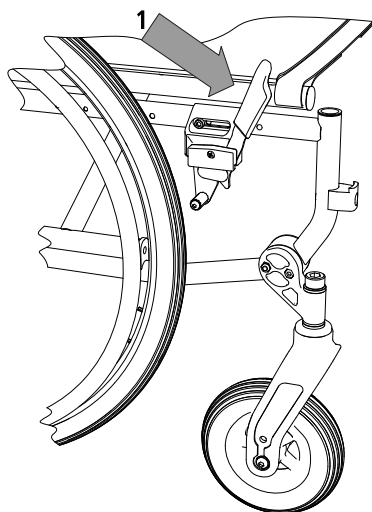
Les charges supplémentaires (sacs à dos ou objets semblables) peuvent, dans une limite de 5 kg, être accrochées aux poignées de poussée, tant que le poids maximal d'utilisateur n'est pas dépassé.

4.9 Frein de stationnement

Chaque fauteuil roulant possède un frein de stationnement de chaque côté afin de pouvoir bloquer le fauteuil roulant en toute sécurité.

1. Poussez le levier de frein vers l'avant afin que le frein bloque la roue (1, Ill. 24).
2. Poussez le levier de frein vers l'avant jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière perceptible (2, Ill. 25).

Pour desserrer le frein de stationnement : Tirez le levier de frein vers l'arrière.



III.24



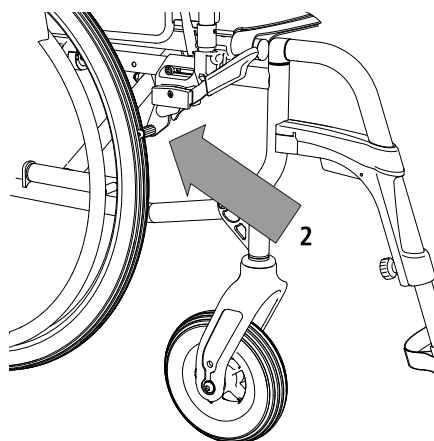
AVERTISSEMENT

Risque de blessure : N'utilisez pas les freins de stationnement pour ralentir le fauteuil roulant en déplacement. Le blocage immédiat des roues peut vous empêcher de contrôler le sens de la marche.



REMARQUE

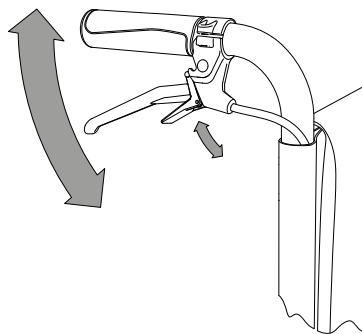
Utilisez les deux freins de stationnement lorsque vous gardez le fauteuil roulant afin que la puissance de freinage soit répartie de façon égale sur les deux roues arrière.



III.25

4.10 Freins pour l'accompagnateur (en option)

Pour contrôler le freinage du fauteuil roulant, tirer le levier de frein vers le haut. Pour immobiliser le fauteuil roulant, le levier de frein peut être bloqué. Pour ce faire, tirer également le petit levier



III.26

de blocage vers le haut. (III. 26)

Il s'enclenche dans la position la plus élevée. En tirant le levier de frein vers le haut, le blocage se libère tout seul et le frein n'est plus bloqué.

L'accompagnateur peut ainsi utiliser le frein à tambour optionnel comme un frein de service et d'immobilisation, ce qui présente surtout un avantage sur les voies en pente. Il est possible de contrôler le freinage du fauteuil en tirant plus ou moins fort - selon le besoin - sur les leviers de frein. Le frein à tambour peut être aussi utilisé en tant que frein de stationnement.



REMARQUE

Freinez toujours aussi fort des deux côtés, sinon le fauteuil roulant tire d'un côté et devient difficile à manœuvrer.

Risque de basculement : Lorsque les freins à tambour sont enclenchés, le fauteuil roulant ne doit plus pouvoir être déplacé.



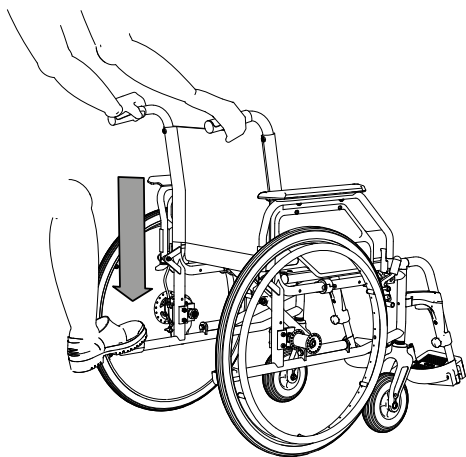
AVERTISSEMENT

Sur les modèles sans frein à tambour en option, l'accompagnateur doit être physiquement et psychologiquement capable d'arrêter seul le fauteuil roulant. Les freins d'immobilisation servent donc de frein de stationnement.

4.11 Aide au basculement

Les aides au basculement permettent à l'accompagnateur de basculer sans effort le fauteuil roulant et de franchir des obstacles facilement. Il faut prendre appui avec le pied et maintenir l'équilibre à l'aide des poignées de poussées. (III. 27)

En option, des supports anti-basculer peuvent être montés à la place des supports anti-basculer. Elles peuvent également être utilisées comme aides anti-basculer lorsque les roulettes anti-basculer ont au préalable été réglées dans la position la plus haute. (voir chapitre 5.10)



III.27

4.12 Transport

Transport du fauteuil roulant sans utilisateur

Pour transporter le fauteuil dans une voiture, dans l' avion ou dans le train, ou simplement pour gagner de la place, le fauteuil roulant peut être plié sans outils, et ainsi réduit à une dimension compacte. Il prend ainsi très peu de place et peut se ranger facilement. Veuillez-vous assurer au préalable auprès de la compagnie aérienne / ferroviaire que les dimensions pliées sont conformes aux conditions de transport.

CANEO_S plié l/L/H en mm	= 310 / 780* / 920
CANEO_E plié l/L/H en mm	= 310 / 780* / 920
CANEO_L plié l/L/H en mm	= 310 / 850* / 1 005
CANEO_B plié l/L/H en mm	= 310 / 780* / 920
CANEO_XL plié l/L/H en mm	= 340 / 850* / 950

*Longueur pliée sans repose-jambes

Lors du transport sans utilisateur, veillez aux points suivants :

1. Repliez le fauteuil roulant pour le transport. (Chapitre 3.1)
2. Tenez le fauteuil roulant plié à l'avant du cadre latéral et aux poignées de poussée.
3. Les composants pouvant être facilement retirés du fauteuil doivent être enlevés et rangés. (p. ex. repose-pieds, accessoires)
4. Le fauteuil roulant non occupé doit être bien arrimé
5. Le fauteuil roulant ne doit pas être chargé au cours du transport.
6. Le fauteuil roulant peut être transporté à la verticale avec et sans roues arrières. (Chapitre 4.10 - Retirer / installer les roues arrières)
7. Si le fauteuil est posé sur le côté, les roues arrières doivent rester fixées.
8. Lors du transport du fauteuil roulant avec les roues arrières, les freins de stationnement doivent être enclenchés.



REMARQUE

Pour le montage du fauteuil roulant, suivez les instructions du chapitre **»03 Préparer le fauteuil roulant«**.

7176-19	sans points de transmission	avec points de transmission
CANEO_S	Testé au crash	Testé au crash
CANEO_E	Testé au crash	Testé au crash
CANEO_L	-	-
CANEO_B	-	Testé au crash
CANEO_XL	-	Testé au crash



Marquage certifié selon 7176-19



III.28

Fauteuil roulant comme siège de voiture

Les fauteuils roulant ne sont pas conçus comme étant des sièges de voiture et ne peuvent pas apporter la même sécurité qu'un siège de voiture classique, peu importe la qualité de fixation du fauteuil roulant dans le véhicule en question. Par conséquent, DIETZ recommande, dans la mesure du possible, de placer l'utilisateur du fauteuil dans un siège de voiture classique (voir tableau). Les fauteuils roulants CANEO sont testés selon le crash test ISO 7176-19 et sont par conséquent adaptés en tant que siège de voiture pour le transport de personnes.

Tous les fauteuils roulants testés au crash portent le marquage correspondant. (voir III. 28) La vérification a été effectuée avec un Dummy H3 50 % (78 kg) et un appuie-tête (ISO 10542).

Les voitures transportant un utilisateur de fauteuil dans son fauteuil roulant doivent être équipées d'un emplacement à fauteuil selon la législation allemande sur les licences routières (StVZO). Chaque **emplacement pour fauteuil** doit être équipé d'un **système de retenue du fauteuil roulant** et d'un **système de retenue de l'utilisateur du fauteuil**. Le propriétaire et le conducteur doivent mettre en place les systèmes de retenue du véhicule qui correspondent aux normes ISO 10542 et DIN 75078-2 (points de transmission) et garantir une utilisation conforme



AVERTISSEMENT

Risque de blessure : Demandez systématiquement au transporteur si le véhicule est conçu, assuré et équipé pour le transport d'une personne en fauteuil roulant.

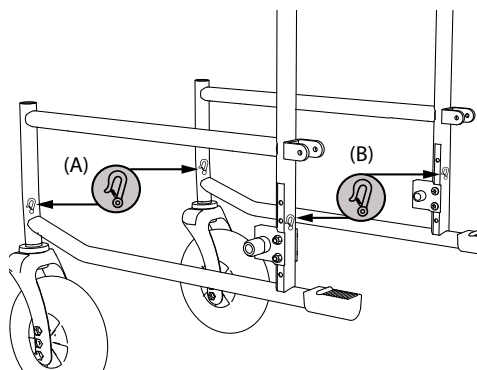
Le non-respect de ces indications implique un risque de blessures graves et un danger de mort ! _____

Fixation du fauteuil roulant et du système de retenue

Pour sécuriser les CANEO_S et CANEO_E sans points de transmission, il faut utiliser exclusivement un système de retenue de fauteuil roulant à quatre points certifié selon la norme ISO 10542 avec des sangles, conçu pour le poids total du fauteuil roulant. Les 4 points de fixation de la sangle du fauteuil roulant sont marqués d'une croix (voir représentation exemplaire (A) et (B) III. 29). Les 4 points de fixation doivent être utilisés car le fauteuil roulant doit impérativement être positionné dans le sens de la marche selon ISO 10542 (WTORS). Le fauteuil roulant ne doit en aucun cas être attaché à l'aide d'autres points (p. ex. support anti-bascule, accoudoirs). Aucune modification ne peut être effectuée sur les points de fixation pour le transport du fauteuil roulant sans l'autorisation de DIETZ.

Le système de retenue du fauteuil roulant doit être mis en place selon la notice de montage du fabricant du véhicule.

En outre, les fauteuils CANEO_S_E_B_XL ont été testés avec le système de points de transmission de AMF-Bruns (DIN 75078-2 / ISO 10542). Pour fixer le système de retenue à l'aide des points de transmission, veuillez utiliser la notice du montage du fabricant. (www.amf-bruns-behindertenfahrzeuge.de). Le montage ne peut être effectué que par du personnel qualifié.



(A) Points de fixation à l'avant du fauteuil roulant
(B) Points de fixations à l'arrière du fauteuil roulant

III.29



AVERTISSEMENT

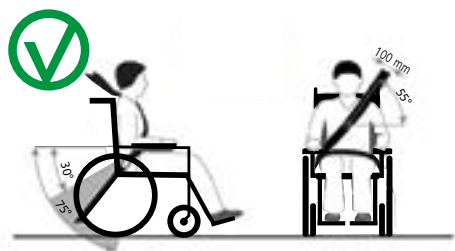
Les CANEO_S_E_B_XL sont testés selon les normes ISO 7176-19 / ISO 10542 dans le sens de la marche. Pour des raisons de sécurité, il ne doit pas être installé / fixé à l'opposé du sens de la marche ou latéra- lement.



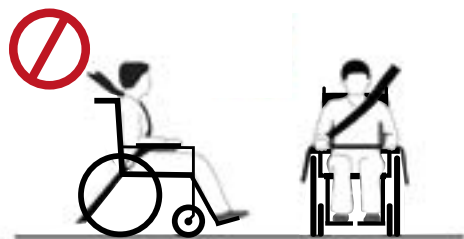
AVERTISSEMENT

Risque de blessure : Pour le transport en véhicule en toute sécurité d'un utilisateur assis dans le fauteuil roulant, la géométrie des points de fixation (ou du système de fixation) doit être réglée aussi précisément que le sanglage de l'utilisateur. Autrement, tout accident implique un danger de mort.

Risque de blessure : Un appuie-tête thérapeutique présent sur le fauteuil roulant sert à soutenir la position de la tête dans le cadre d'une utilisation normale et ne peut pas remplacer un appuie-tête adapté à un véhicule automobile. _____



(C) Montage correct de la ceinture de sécurité
III.30



(D) Montage erroné de la ceinture de sécurité
III.31

Système de retenue de l'utilisateur du fauteuil roulant

Il faut tout d'abord fixer le système de retenue du fauteuil roulant. Puis, l'utilisateur du fauteuil roulant est sécurisé par un système de retenue approprié conformément à la norme ISO 10542.

Pour ce faire, veuillez respecter les points suivants:

- ▼ La ceinture diagonale et la ceinture abdominale doivent être attachées. Elles doivent être fermement fixées, tout en restant confortables pour l'utilisateur et en aucun cas tordues.
- ▼ L'utilisation d'un appuie-tête adapté au transport est vivement recommandée.
- ▼ La partie supérieure de la ceinture de sécurité doit être placée sur le tronc et passer sur les épaules/la clavicule et la ceinture abdominale doit passer sur le corps dans un angle de 30° à max. 75°, mais en aucun cas supérieur à 75° (C, III. 30).
- ▼ Les ceintures de sécurité ne doivent pas passer au-dessus de pièces du fauteuil roulant telles que les accoudoirs ou les roues, et être ainsi éloignées du corps. (D, III. 31).
- ▼ Seuls les produits certifiés selon les normes ISO 7176-19 / ISO 10542 ou DIN 75078-2 (points de transmission) et indiqués comme tel par le fabricant peuvent être utilisés en tant que système de retenue.

- ▼ Les freins de stationnement du fauteuil roulant doivent être enclenchés pendant le trajet.
- ▼ Les accessoires tels que tablettes thérapeutiques, coussins ou béquilles pouvant facilement glisser du fauteuil roulant doivent être retirés avant le trajet. Conservez ceux-ci dans un lieu sûr et approprié.
- ▼ Les repose-jambes inclinables ne doivent pas être en position haute lorsque l'utilisateur est transporté en position assise dans le fauteuil roulant et que le fauteuil est sécurisé à l'aide d'un système de retenue et d'une ceinture de sécurité.
- ▼ Les dossiers réglables doivent être en position droite.
- ▼ La sécurité de l'utilisateur au cours du transport dépend du soin apporté à la fixation du système de retenue. La personne effectuant la fixation doit avoir connaissance de la manipulation du système ou avoir été formée.
- ▼ Si un fauteuil roulant a été impliqué dans un accident, il doit être examiné par un employé de DIETZ avant d'être à nouveau utilisé.

INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT LES RÉGLAGES

Pour les réglages décrits ci-après, certains accessoires seront nécessaires. Il est impératif d'utiliser exclusivement des accessoires originaux de DIETZ. Dans le cas contraire, la conformité et la sécurité du produit ne sont plus garanties.

Lors du premier réglage pour un nouvel utilisateur, toutes les modifications du fauteuil roulant doivent être effectuées par un personnel qualifié afin qu'une position appropriée et que la sécurité soient garanties.

Outils

Pour les fauteuils roulants CANEO, les outils standards suivants sont nécessaires :

Clé Allen tailles 4, 5 & 6

Clé plate SW 10, 13, 19, 26

Tournevis cruciforme



AVERTISSEMENT

Les réglages compliqués pouvant conduire à un accident en cas de mauvaise réalisation doivent être exclusivement effectués par un personnel qualifié et comportent le marquage approprié.

« **À réaliser par du personnel qualifié:** »

Cela concerne avant tout le réglage des freins et tout réglage ayant une influence sur la stabilité du fauteuil roulant. _____

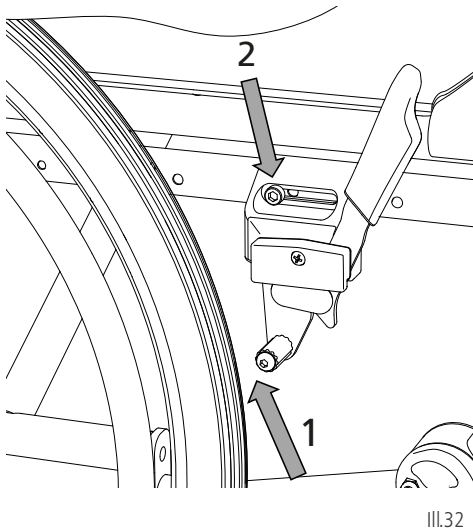
5.1 Freins de stationnement

À réaliser par du personnel qualifié:

La distance entre les tourillons de frein et le flanc des pneus doit être de 12–14 mm au point le plus étroit lorsque le mécanisme de frein est complètement ouvert.(1, Ill. 32).

Outil: Clé hexagonale de taille 5 et clé plate SW10

Le frein est déplacé dans le trou oblong pour être réglé. Pour cela, déserrez la vis (2, Ill. 32) Amenez ensuite les freins dans la bonne position. Puis resserrez la vis et vérifiez le bon fonctionnement du frein. Le fauteuil roulant ne doit pas pouvoir rouler lorsque les freins sont activés. En cas de modification de l'empattement, il est nécessaire que la vis (2) soit complètement retirée et que les freins soient montés dans un trou plus éloigné, car la roue sera fixée 70 mm plus en arrière. L'ajustement est ensuite effectué par le trou oblong.

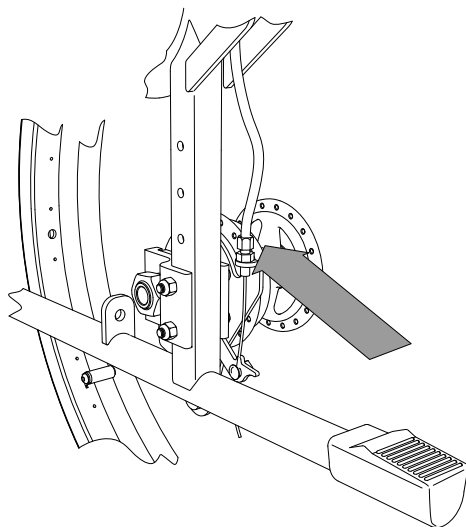


Ill.32

5.2 Freins à tambour (en option)

À réaliser par du personnel qualifié:

Pour obtenir un freinage optimal, il est nécessaire d'ajuster la force de freinage sur la vis de réglage au niveau du câble. Le freinage augmente en ressortant la vis. Desserrez le contre-écrou et dévissez la vis de réglage jusqu'à ce que vous entendiez un bruit de grincement lorsque la roue tourne. Vissez alors la vis de réglage jusqu'à ce que le bruit de grincement cesse. Lorsque le réglage est terminé, fixez la vis de réglage en resserrant le contre-écrou. (Ill. 33)



AVERTISSEMENT

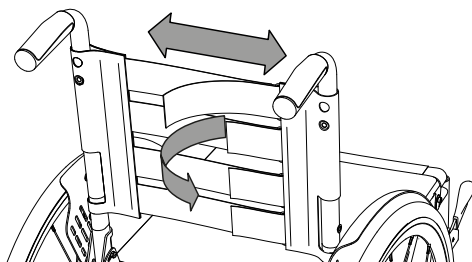
Veillez à effectuer des réglages identiques sur les deux roues. _____

III.33

5.3 Dossier/dossier réglable

Vous pouvez régler la tension de votre toile de dossier. (CANE0_S_L_XL)

Retirez à cet effet la toile de couverture de dossier et desserrez les bandes velcro. Commencez par la bande du bas pour faire le réglage. Une fois toutes les bandes fixées, remettez la toile de couverture en place. (Ill. 34)

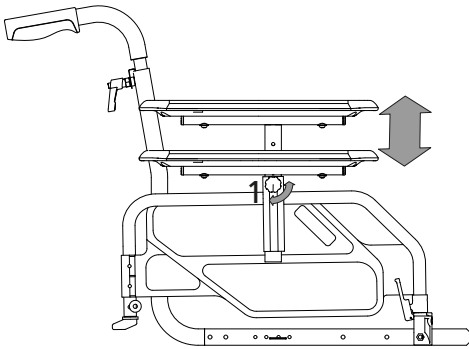


III.34

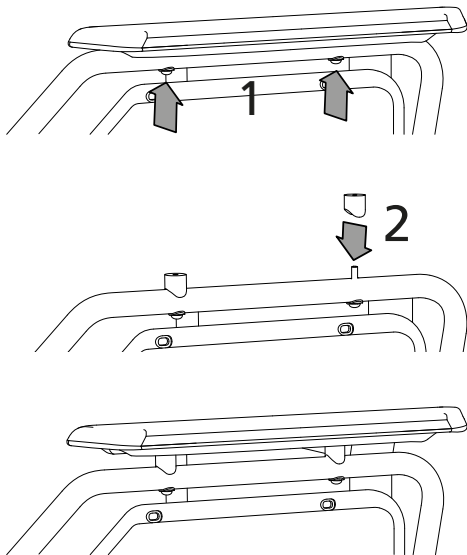
5.4 Hauteur des accoudoirs

Pour améliorer le confort et la position de l'assise, les accoudoirs du CANEO_S_L sont réglables en hauteur sans outils. (240/260/280 mm)

Désserrez la vis de fixation (1, Ill. 35) d'un quart de tour et retirez-la. Placez les accoudoirs dans la position souhaitée. Remettez le verrouillage en place. Le verrouillage est automatique dans la position suivante. Resserrez ensuite la vis.



III.35



III.36

CANEO_E

Pour améliorer le confort et la position de l'assise, les accoudoirs du CANEO_E peuvent être réglés en hauteur de 220 à 240 mm à l'aide d'une entretoise de 20 mm de haut.

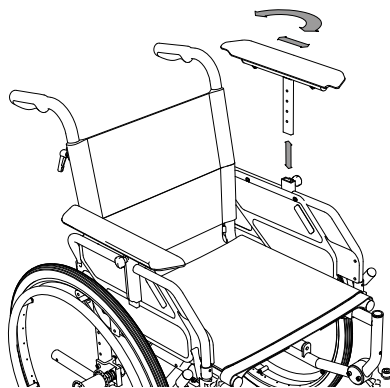
Désserrez les vis qui maintiennent les accoudoirs sur le cadre (1, Ill. 36). Enfin, retirez l'accoudoir et placez l'élévation de la partie latérale (2, Ill. 36) sur les longues vis. Vous pouvez maintenant replacer l'accoudoir. Resserrez ensuite les vis.

Répétez cette étape de l'autre côté.

5.5 Accoudoirs Réglage Desk/Long

CANEO_S_L

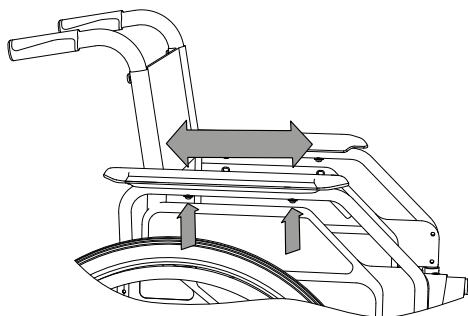
La position des accoudoirs peut être adaptée à vos besoins. Desserrez la vis d'un quart de tour et retirez le verrouillage. Retirez maintenant les repose-bras de gauche et de droite et replacez-les en échangeant leur position. Resserrez ensuite la vis. (Ill. 37)



III.37

CANEO_E_B_XL

Desserrez les vis qui maintiennent les accoudoirs sur le cadre. Vous pouvez alors les déplacer vers l'avant ou l'arrière. Remettez ensuite les vis en place et serrez-les fermement. (Ill. 38)



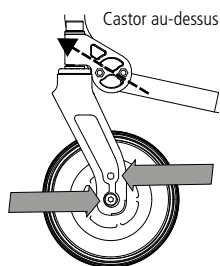
III.38

5.6 Réglage de la hauteur d'assise

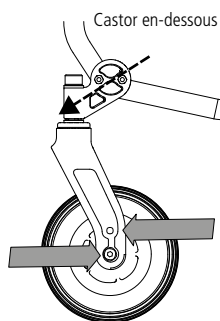
À réaliser par du personnel qualifié:

Selon le modèle, 2 à 4 réglages de hauteur espacés de 30 mm peuvent être réalisés. Le réglage s'effectue via les 2 trous de la fourche avant ainsi qu'en montant la plaque d'ajustement de la roue arrière dans les différents trous du cadre. Pour obtenir d'autres hauteurs d'assise, il est nécessaire d'échanger la position du Castor de gauche à droite et d'inverser le bas et le haut. (voir Ill. 39 - 41 à côté du tableau « Hauteur d'assise »)

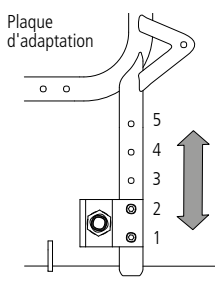
1. Changer de trou dans la fourche (si nécessaire)
2. Si nécessaire : Il faut desserrer trois vis pour retirer l'embout castor du cadre et de la fourche de roue. Échangez les castors de place entre la droite et la gauche et montez-les sur le cadre en les orientant vers le haut et sur l'autre fourche.
3. Montez les plaques d'ajustement de la roue arrière à la hauteur adaptée. (Trou du cadre 1-5)



III.39



III.40



III.41

Hauteur d'assise	CANEO_S/_E	CANEO_L	CANEO_B	CANEO_XL
420 mm Fourche de roue embout Castor plaque d'adaptation	trou supérieur échange ga/ dr, vers le haut trou 4 & 5	X	X	X
440 mm Fourche de roue Plaque d'adaptation	X	X	X	trou supérieur échange ga/ dr, trou 2 & 3
450 mm Fourche de roue embout Castor plaque d'adaptation	trou inférieur échange ga / dr, vers le haut trou 3&4	X	X	X
470 mm Fourche de roue Plaque d'adaptation	X	X	X	Standard trou inférieur trou 1 & 2
480 mm Fourche de roue embout Castor plaque d'adaptation	trou supérieur reste sous trou 2 & 3	trou supérieur échange ga/ dr, vers le haut trou 4 & 5	trou supérieur ----- trou 2 & 3	X
510 mm Fourche de roue embout Castor plaque d'adaptation	Standard trou inférieur reste sous trou 1 & 2	trou inférieur échange ga/ dr, vers le haut trou 3 & 4	Standard trou inférieur ----- trou 1 & 2	X
540 mm Fourche de roue embout Castor plaque d'adaptation	X	Standard trou supérieur reste sous trou 2 & 3	X	X
570 mm Fourche de roue embout Castor plaque d'adaptation	X	trou inférieur reste sous trou 1 & 2	X	X

**AVERTISSEMENT**

En cas de modification de la hauteur d'assise, il est nécessaire de réaliser un nouveau réglage des freins de stationnement (voir chapitre 5.1). _____

5.7 Régler l'angle Castor

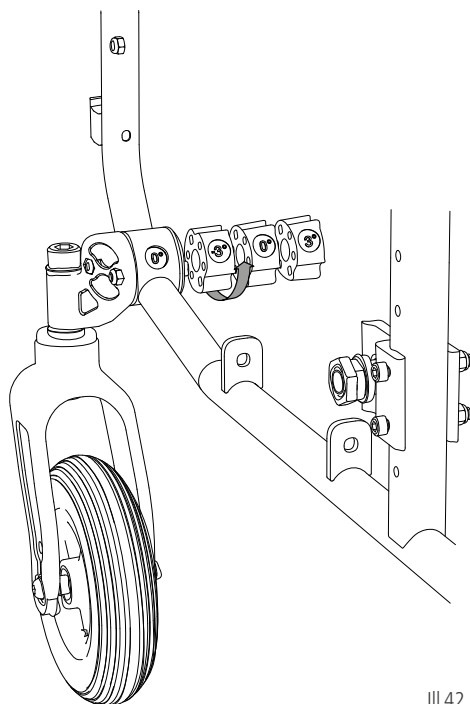
CANEO_S_E_L

À réaliser par du personnel qualifié:

Outil : Clé Allen 5, 6 et clé plate 19

Cette possibilité de réglage permet uniquement de compenser l'inclinaison d'assise. D'usine, celle-ci est réglée au troisième degré. Lors du réglage, il faut s'assurer que l'angle castor formé avec le sol soit de 90° (Ill. 43). Un angle Castor différent de 90° influencera toujours négativement la tenue de route du fauteuil roulant.

Le réglage de l'angle Castor peut être modifié par la rotation du barillet Castor, sur trois niveaux (6° , 3° (standard), 0°). L'angle correspondant est ensuite indiqué dans une fenêtre du cache Castor. (Ill. 42)

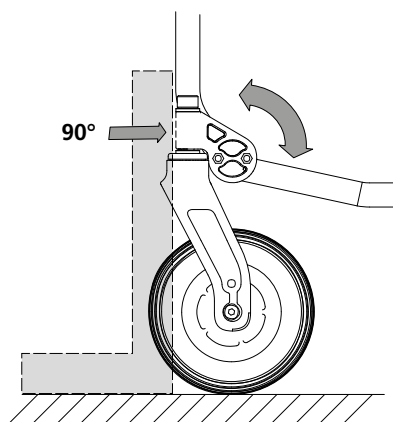


III.42



AVERTISSEMENT

Après le réglage de l'inclinaison d'assise, assurez-vous que l'embout Castor soit vertical par rapport au sol. Nous vous recommandons d'utiliser une équerre de 90° .



III.43

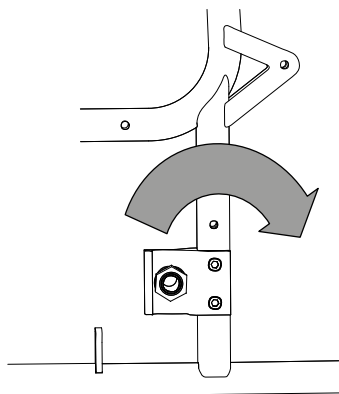
5.8 Réglage de l'empattement

CANEO S_E_L_B

À réaliser par du personnel qualifié:

décaler les roues motrices vers l'arrière entraîne un allongement de l'empattement, ce qui contribue à une plus grande stabilité du fauteuil roulant. Décaler les roues motrices vers l'avant entraîne un déchargement des roues directrices, ce qui contribue à une plus grande maniabilité du fauteuil roulant.

Retirez dans un premier temps les roues arrière et sécurisez le fauteuil pour qu'il ne bascule pas. Désserrez à présent les deux vis de l'adaptateur et les retirer entièrement. Faites ensuite pivoter l'adaptateur de 180° et fixez-le. Assurez-vous de bien resserrer les vis. (Ill. 44)



Ill.44



AVERTISSEMENT

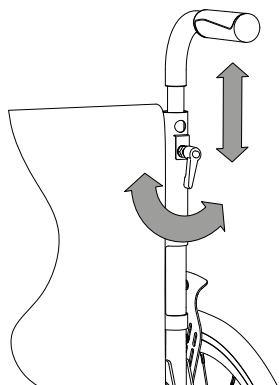
En cas de modification de l'empattement, il est nécessaire de réaliser un nouveau réglage des freins (voir chapitre 5.1).

5.9 Poignées de poussée

CANEO_S

La hauteur des poignées peut être réglée à la taille de l'accompagnateur.

Désérrez le levier de verrouillage. Placez la poignée dans la position souhaitée. Resserez ensuite le verrouillage. (Ill. 45)



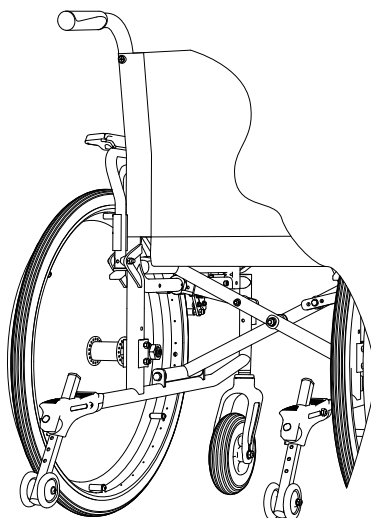
Ill.45

5.10 Roulettes anti-bascule (en option)

À réaliser par du personnel qualifié:

Les roulettes anti-bascule en option empêchent le fauteuil roulant de basculer vers l'arrière. En outre, elles permettent à la personne accompagnatrice de basculer le fauteuil avec plus de facilité.

Les roulettes peuvent être réglées en hauteur. Pour ce faire, tirez le disque argenté vers vous, déplacez le tube vers le haut ou vers le bas pour régler la hauteur voulue. (Ill. 46)



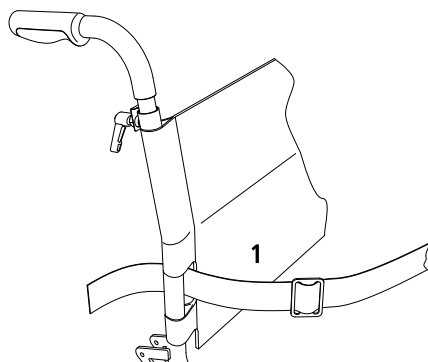
III.46

5.11 Ceinture de sécurité (en option)

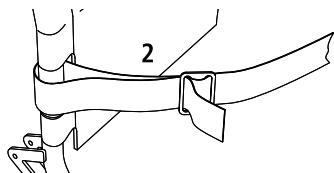
À réaliser par du personnel qualifié:

une ceinture de sécurité peut être installée en option. Elle contribue à sécuriser tout en maintenant l'utilisateur au fauteuil.

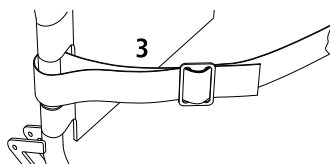
La ceinture de sécurité est fixée à l'arrière, à droite et à gauche du dossier du fauteuil roulant. Un montage ultérieur doit être fait dans un atelier spécialisé. (Ill.s 47 - 49)



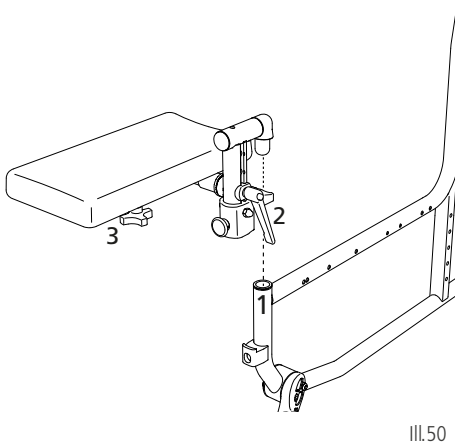
III.47



III.48



III.49



5.12 Support amputation (en option)

1. Retirez le repose-pieds (Section 4.4).
2. Saisissez le support amputation par le rem-coussinet et introduisez-le par le haut, dans le tube du cadre (1, Ill. 50).

Régler l'angle et la hauteur :

1. Desserrez le levier de blocage en tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (2, Ill. 50).
2. Le support amputation peut maintenant être directement réglé au niveau de l'orientation et réglé en hauteur en trois étapes.
3. Enfin, serrez le levier de blocage en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

Régler la profondeur

1. Déserrez la vis à poignée en étoile. (3, Ill. 50)
2. La profondeur du support amputation peut maintenant être réglée.
3. Resserrez ensuite la vis.

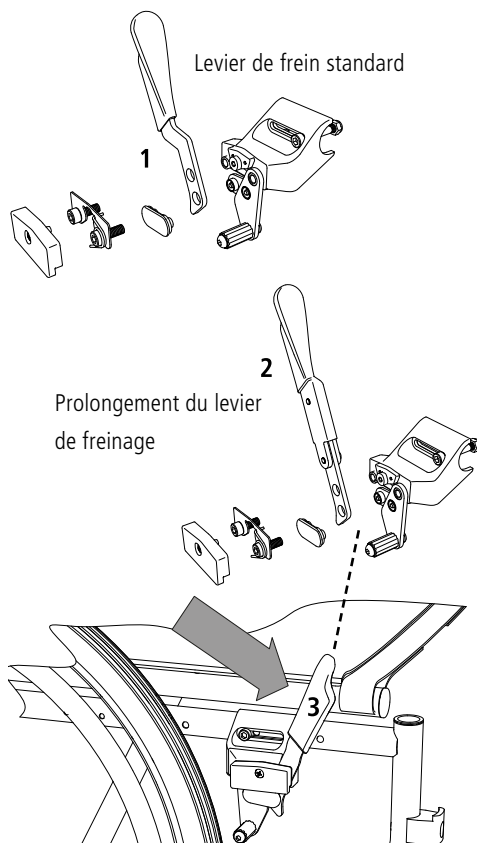
5.13 Prolongement du levier de frein (en option)

À réaliser par du personnel qualifié:

Le prolongement du levier de frein permet de répartir plus facilement la puissance du freinage sur les freins (Ill. 51)

Outil : Clé hexagonale de taille 5 et tournevis cruciforme

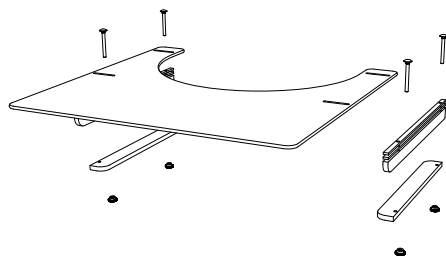
1. Démontez entièrement le levier de frein standard, comme représenté dans l'illustration. (1, Ill. 51)
2. Montez maintenant le prolongement du levier de frein (2, Ill. 51) en effectuant la procédure dans l'ordre inverse.
3. Assurez-vous que l'écart entre la plaquette de frein et le flan des pneus soit correct (voir section 5.1) et que la puissance de freinage soit suffisante des deux côtés.



III.51

5.14 Table thérapeutique (en option)

Le montage d'une table thérapeutique s'effectue à l'aide de rails. Pour plus d'informations veuillez vous référer aux consignes de montage livrées avec celle-ci. (Ill. 52)



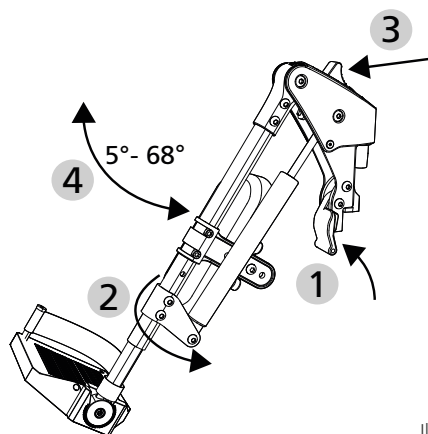
III.52

5.15 Repose-jambe inclinable (en option)

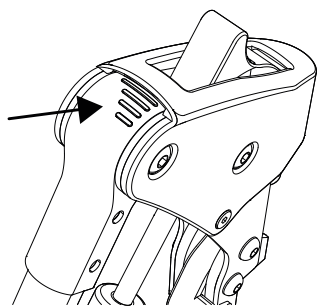
Il faut mettre en place le rembourrage mollet avant la première utilisation. Utilisez à cette fin la vis à six pans creux de 5 mm et son écrou fournis et montez ce rembourrage sur le troisième trou de position du support du rembourrage mollet (voir 5, fig. 55, page 44).

Pour mettre en place le repose-jambe sur le fauteuil roulant, procédez comme un repose-jambe standard (voir Notice d'utilisation du fauteuil roulant).

Pour faire basculer le repose-jambe, actionnez le levier de verrouillage vers l'avant, tout en faisant basculer latéralement le repose-jambe (1 & 2, fig. 53).



III.53



III.54



AVERTISSEMENT

Risque de pincement Il y a risque de contusion sur les pièces mobiles (p.ex. rembourrage mollet et levier de basculement)

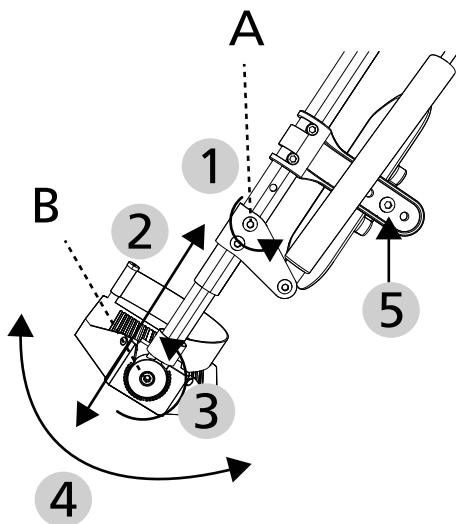
Risque de blessures : Ne vous mettez pas debout sur les plaques repose-pied et ne portez pas le fauteuil roulant en le tenant par les repose-jambes. Ils ne sont pas conçus pour supporter le poids total d'une personne. _____

Réglage de l'angle du repose-jambe de 5 à 68°

1. Poussez le levier de déblocage du vérin pneumatique vers l'avant (3 & 4, fig. 41). Ceci a pour effet de réduire l'angle du genou de 68° à 5° tant que le levier de déblocage est maintenu.
2. Pour arrêter un certain angle d'inclinaison, relâchez le levier de déblocage du vérin pneumatique à la position souhaitée.
3. Les traits en relief servent d'orientation pour l'angle d'inclinaison arrêté (fig. 42).
4. Pour agrandir l'angle de genou, poussez le levier de déblocage vers l'avant et poussez simultanément le repose-jambe vers le bas (3 & 4, fig. 41).

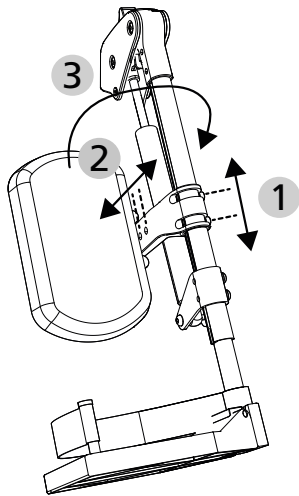
Réglage de la longueur segment jambier :

1. Pour le réglage en longueur, desserrez la vis à six pans creux de 4 mm (A, fig. 55) de quelques tours (1, fig. 55) et ne la déposez pas.
2. Ensuite, tirez/poussez la plaque repose-pied à la longueur souhaitée (2, fig. 55). Respectez la distance minimum de 40 mm entre la plaque repose-pied et le sol. L'échelle figurant sur le tube vous indique les longueurs d'extension minimum et maximum.
3. Resserrez fermement la vis (A, fig. 55) pour arrêter à la longueur souhaitée. Tenez compte du fait que la vis prend appui sur le coulisseau de montage intérieur.

**Réglage de l'angle de la plaque repose-pied :**

1. Desserrez la vis à six pans creux de 5 mm (B & 3, fig. 55).
2. Dégagez la plaque repose-pied en la tournant vers l'intérieur.
3. Ramenez la plaque repose-pied à l'angle souhaité (4, fig. 55).
4. Pour finir, fixez la plaque repose-pied en resserrant la vis à six pans creux B.

III.55



III.56

Positionnement du rembourrage mollet :

1. Pour le réglage en hauteur, desserrez les 2 vis à six pans creux de 5 mm situées sur le support. Après le réglage, s'effectuant par pas de 30 mm (1, fig. 56), resserrez les vis dans le gabarit de trous.
2. Pour le réglage en profondeur, desserrez la vis à six pans creux de 5 mm. Après le réglage qui se réalise par pas de 20 mm (2, fig. 56), resserrez la vis dans le gabarit de trou.



AVERTISSEMENT

On peut faire basculer vers l'extérieur le rembourrage mollet avec son support pour soulager le mollet et conférer plus d'espace à la jambe (3, fig. 56).



AVERTISSEMENT

La sécurité du fauteuil ne peut pas être garantie en cas d'utilisation d'autres produits ou d'accessoires non commercialisés par DIETZ.

Si des accessoires ou des produits doivent être montés sur le fauteuil roulant, il est important de respecter les consignes de sécurité figurant dans leur notice d'utilisation.

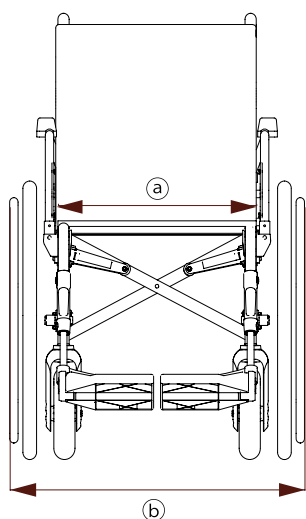
5.16 Accessoires et tout autre produit de fournisseurs tiers

De manière générale, DIETZ ne garantit ses produits que si des pièces ou accessoires d'origine DIETZ sont utilisés et si leur montage ou remplacement est prévu dans la notice d'utilisation pour l'usage qui en est prévu.

DIETZ ne saurait être tenu pour responsable de manquements à la sécurité de ses fauteuils roulants en cas d'utilisation ou de montage de produits ou accessoires non conformes et non validés par DIETZ. Selon l'annexe II du MDR 2017/745, le fait d'utiliser ou monter des produits ou accessoires n'étant pas d'origine contrôlée par DIETZ est un motif d'expiration immédiate de la garantie de conformité.

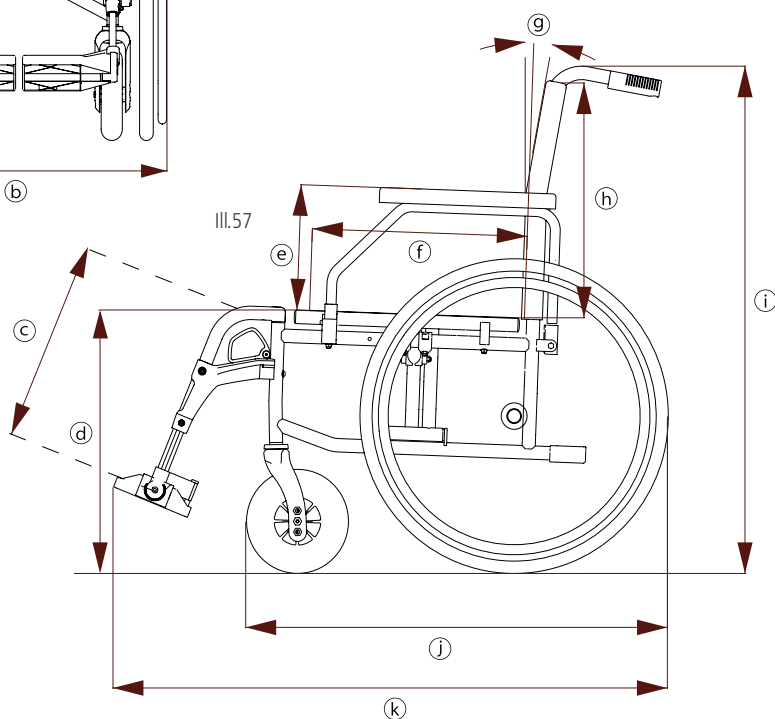
DIMENSIONS DU FAUTEUIL ROULANT

Les données de mesures se réfèrent aux configurations standards de fauteuils roulants chez DIETZ et peuvent varier selon le type de fauteuil et sa configuration.



REMARQUE

Les dimensions mesurées sur les pièces en textile (par ex. hauteur du dossier) doivent être considérées avec une tolérance de +/- 10 mm.



III.58

Spécifications			CANEO_S		CANEO_E		CANEO_L	
			Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.
k	Longueur totale avec repose-pieds	mm	1 070	1 120	1 070	1 120	1 130	1 200
j	Longueur totale sans repose-pieds	mm	780		780		850	
b	Largeur totale ¹	mm	560	650	590	650	655	715
i	Hauteur totale	mm	830	920	830	920	915	1 005
	Longueur plié	mm	780		780		850	
	Largeur plié	mm	310		310		310	
i	Hauteur plié	mm	830	920	830	920	915	1 005
	Poids total ²	kg	16,6	18	15,7	16,9	18,2	18,3
	Poids des pièces les plus lourdes ³	kg	11,5	12,8	10,5	11,7	13	13,1
	Stabilité statique en descente ⁴	°	10		10		10	
	Stabilité statique en montée ⁴	°	10		10		10	
	Stabilité statique des côtés ⁴	°	10		10		10	
	Angle d'assise ° (réglable)	°	3 (0 / 6)		3 (0 / 6)		3 (0 / 6)	
f	Profondeur d'assise effective réglable	mm	400	440	400	440	470	510
a	Largeur d'assise effective	mm	367	517	367	517	457	517
d	Hauteur d'assise (bord avant) ⁵	mm	420	510	420	510	480	570
g	Angle du dossier (avec soutien lombaire)	°	3 (10)		3 (10)		3 (10)	
h	Hauteur du dossier	mm	400	430	400		460	
c	Hauteur entre les palettes repose-pieds et la surface d'assise	mm	420	510	420	510	420	510
	Angle entre repose-pieds et la surface d'assise	°	110		110		110	
e	Hauteur des accoudoirs	mm	240 / 260 / 280		220	240	240 / 260 / 280	
	Longueur des accoudoirs depuis le cadre arrière	mm	330	380	330	380	330	380
	Diamètre des mains courantes	mm	530		530		530	
	Position horizontale essieux	mm	-35	35	-35	35	-35	35
	Zone de direction min. :	mm	1 160	1 180	1 160	1 180	1 250	1 325
	Poids maximal de l'utilisateur ⁶	kg	125	130	125	130	150	

¹ La largeur totale de 710 cm dépasse les dimensions recommandées par la norme DIN EN 12183, qui sont de 700 cm.

² Poids du fauteuil roulant en version standard sans frein à tambour.

³ Poids du fauteuil roulant en version standard moins les pièces amovibles (sans roues arrière et sans repose-pieds)

⁴ La stabilité statique indique la sécurité au basculement dans les pentes et les montées.

⁵ La hauteur d'assise est mesurée conformément à la norme ISO 7176-7, au milieu du bord avant de la toile d'assise textile.

⁶ Poids maximal autorisé de l'utilisateur avec chargement. 125 kg jusqu'à LA 45 | 130 kg à partir de LA 48 (double croisillon)

Spécifications			CANEO_B		CANEO_XL	
			Min.	Max.	Min.	Max.
k	Longueur totale avec repose-pieds	mm	1 070	1 120	1 150	1 200
j	Longueur totale sans repose-pieds	mm	780		850	
b	Largeur totale ¹	mm	560	650	760	800
i	Hauteur totale	mm	890	920	920	950
	Longueur plié	mm	780		850	
	Largeur plié	mm	310		340	
i	Hauteur plié	mm	890	920	920	950
	Poids total ²	kg	17,6	18,8	25,0	25,1
	Poids des pièces les plus lourdes ³	kg	12,6	13,7	18	18,1
	Stabilité statique en descente ⁴	°	10		10	
	Stabilité statique en montée ⁴	°	10		10	
	Stabilité statique des côtés ⁴	°	10		10	
	Angle d'assise °	°	3		3	
f	Profondeur d'assise effective (réglable)	mm	400	440	400	440
a	Largeur d'assise effective	mm	397	517	567	607
d	Hauteur d'assise (bord avant) ⁵	mm	480	510	440	470
g	Angle du dossier (avec soutien lombaire)	°	3 (10)		3 (10)	
h	Hauteur du dossier	mm	400		430	
c	Hauteur entre les palettes repose-pieds et la surface d'assise	mm	420	510	420	510
	Angle entre repose-pieds et la surface d'assise	°	110		110	
e	Hauteur des accoudoirs	mm	240		230	
	Longueur des accoudoirs depuis le cadre arrière	mm	330	380	330	380
	Diamètre des mains courantes	mm	530		530	
	Position horizontale essieux	mm	-35	35	45	
	Zone de direction min. :	mm	1 160	1 180	1 283	1 318
	Poids maximal de l'utilisateur ⁶	kg	130	140	170	200

¹ La largeur totale de 710 cm dépasse les dimensions recommandées par la norme DIN EN 12183, qui sont de 700 cm.

² Poids du fauteuil roulant en version standard sans frein à tambour.

³ Poids du fauteuil roulant en version standard moins les pièces amovibles (sans roues arrière et sans repose-pieds)

⁴ La stabilité statique indique la sécurité au basculement dans les pentes et les montées.

⁵ La hauteur d'assise est mesurée conformément à la norme ISO 7176-7, au milieu du bord avant de la toile d'assise textile.

⁶ Poids maximal autorisé de l'utilisateur avec chargement. 125 kg jusqu'à LA 45 | 130 kg à partir de LA 48 (double croisillon)

Spécifications		CANEO_S	CANEO_E	CANEO_L	CANEO_B	CANEO_XL
Couleur de la structure du fauteuil roulant		Ivoire			Anthracite	Ivoire
Largeur d'assise nominale	mm	360 / 390 420 / 450 480 / 510	390 420 / 450 480 / 510	450 480 / 510	390 420 / 450 480 / 510	560 / 600
Accoudoirs (L)	mm	370	370	370	370	370
Hauteur des poignées de poussée ⁷	mm	830 - 1020	830-920	960-1005	890-920	920-950
Roues motrices (Ø extérieur x B)	"	24 x 1 ³ / ₈	24 x 1 ³ / ₈	24 x 1 ³ / ₈	24 x 1 ³ / ₈	24 x 1 ³ / ₈
Roues directrices (Ø extérieur x B)	"	7 x 1 ³ / ₄	7 x 1 ³ / ₄	7 x 1 ³ / ₄	7 x 1 ³ / ₄	7 x 1 ³ / ₄
Inclinaison la plus importante pour utilisation des freins de stationnement	°	10	10	10	10	10
Poids du repose-pied	kg	0,7	0,7	0,7	0,67	0,83
Roues arrières	kg	1,86	1,86	1,86	1,86	2,2
Dimensions des parties latérales	kg	1,15	0,94	1,15	0,94	1,34

⁷ La hauteur des poignées de poussée dépend de la hauteur d'assise. Le CANEO_S dispose de poignées de poussée à hauteur réglables en continu.

Remarque : Selon le type de fauteuil roulant / la configuration du fauteuil roulant, il est possible que celui-ci dépasse les dimensions totales recommandées selon la norme DIN EN 12183.

Matériaux	CANEO_S	CANEO_E	CANEO_L	CANEO_B	CANEO_XL
Cadres, tubes arrières	Aluminium			Acier	
Toile de l'assise, du dossier	Polyester 300 D				
Accoudoirs	Mousse en PU				
Croisillon	Acier, laqué				
Vis, raccords	Acier zingué ou bruni				
Pneus des roues arrières et avant	Plastique PU				
Table thérapeutique	Verre acrylique				
Repose-pieds	Aluminium, plastique				
Remarque : Tous les métaux utilisés sont résistants à la corrosion.					

Indications supplémentaires	
Température de fonctionnement	-10 °C à +50 °C
Conditions d'entreposage	0 °C à 45 °C humidité relative de l'air 20 % à 75 %
Poids du Dummy de test	130 kg
Dummy crash test	Dummy H3 50 % (78 kg)

Contrôles du produit : Les fauteuils roulants CANEO sont conformes aux exigences des standards internationaux :

DIN EN 12183	Standards en matière de fauteuil roulant à propulsion manuelle vérifiés
ISO 7176-8	Charge statique, résistance aux chocs et à la fatigue vérifiées
EN 1021-2	Résistance aux inflammations des matériaux de rembourrage et des pièces plastique vérifiée
ISO 10993-5	Toxicité vérifiée dans les matériaux

CONSIGNES DE SÉCURITÉ & RESTRICTIONS

Lors de l'utilisation du fauteuil roulant, veillez à respecter les instructions de sécurité suivantes afin d'éviter les chutes, les situations dangereuses et tout dommage au fauteuil roulant :

- ▼ Pour la première utilisation déplacez-vous sur un terrain plat et sans obstacles. Familiarisez-vous avec le freinage et les accélérations sur des lignes droites et des virages. La présence d'une personne accompagnatrice est recommandée lors de la première utilisation.
- ▼ Ne laissez jamais un enfant ou adolescent sans surveillance dans le fauteuil roulant.
- ▼ Bloquez systématiquement le frein de stationnement avant de vous asseoir dans le fauteuil roulant ou d'en sortir.
- ▼ N'utilisez jamais le fauteuil roulant sous l'influence de l'alcool ou d'autres produits qui pourraient affecter l'attention ou les capacités physiques et mentales.
- ▼ Veillez à ce qu'il y ait une bonne répartition des masses dans le but de ne pas déséquilibrer l'ensemble et engendrer un risque de basculement. Des réglages extrêmes augmentent ce risque.
- ▼ Risque accru de basculement vers l'arrière ou vers l'avant en cas de pente / inclinaison supérieure à 10°. DIETZ recommande l'utilisation de roulettes anti-basculé.
- ▼ Pour les configurations de fauteuils roulants qui tendent à basculer dans une pente / descente de moins de 10°, les roulettes anti-basculé doivent être utilisées. Elles doivent être montées correctement.
- ▼ Pour le franchissement d'obstacles, faites impérativement usage de rampes d'accès.
- ▼ S'il s'avère nécessaire de franchir des rails ou autres obstacles, faites-le toujours en angle droit (90°).
- ▼ Ne roulez pas avec votre fauteuil sans freiner contre les trottoirs ou autres obstacles.
- ▼ Ne sautez pas d'obstacles (trottoirs, marches, etc.) avec votre fauteuil roulant.
- ▼ Lors de transferts ne jamais prendre appui sur les palettes repose-pieds.
- ▼ Tenez compte de la réglementation routière en cas d'usage sur la voie publique.
- ▼ Dans la mesure du possible, portez des vêtements clairs et voyants. Vous serez ainsi plus visibles par les autres usagers de la route.

- ▼ Évitez d'exposer le fauteuil roulant pendant une longue période aux rayons du soleil ou à de basses températures, car certaines pièces du produit (par ex. le cadre, les repose-pieds, les freins et les parties latérales) peuvent devenir très chaudes (> 41°C) ou très froides (< 0°), ce qui pourrait causer des blessures en cas de contact avec la peau.
- ▼ Veillez également à ne pas vous coincer les doigts ou d'autres parties du corps dans les pièces amovibles en roulant ou à l'arrêt (freins, repose-pieds, croisillon, roues, etc.). Utilisez le fauteuil roulant avec la prudence adéquate.
- ▼ Veillez à ce que le fauteuil roulant ne se trouve pas à proximité immédiate d'issues de secours et d'accès et ne les bloque pas.
- ▼ Veillez à ne jamais dépasser la charge maximale pour l'utilisateur et les objets transportés. Cela pourrait conduire à des blessures et à un endommagement du fauteuil.
- ▼ Évitez les escalators. Le risque de chute et de blessure est très élevé.
- ▼ Les escaliers doivent uniquement être franchis avec l'aide d'une tierce personne si aucun ascenseur ou rampe ne sont présents.
- ▼ Ne soulevez jamais le fauteuil roulant avec ses occupants par les roues ou les repose-jambes, mais uniquement par les composants fixes tels que le cadre latéral, si nécessaire.
- ▼ Les accidents graves survenant lors de l'utilisation du produit doivent être signalés au fabricant et à l'autorité compétente!
- ▼ Lors des longues périodes de stockage, protégez le fauteuil roulant et ses matériaux des rayons du soleil, des températures trop froides et trop chaudes ainsi que de l'humidité trop faible ou trop importante.
- ▼ Le sable, l'eau de mer ou le sel de déneigement peuvent endommager les roulements des roues et le produit. Nettoyez minutieusement le fauteuil roulant lorsque celui-ci a été utilisé dans de telles conditions.
- ▼ En cas de rougeurs, d'irritations de la peau liées à l'utilisation du produit, consultez immédiatement un médecin.
- ▼ Si votre produit est fabriqué sur mesure (voir le chapitre « Étiquetage du produit »), il faut alors respecter la notice d'utilisation supplémentaire ainsi que toutes les consignes de sécurité, en plus de la notice d'utilisation actuelle.

ENTRETIEN / MAINTENANCE

Afin d'assurer à tout moment un fonctionnement sûr du fauteuil roulant, nous vous recommandons d'effectuer régulièrement les contrôles selon le plan de maintenance.

Un entretien et une maintenance insuffisants ou négligés du fauteuil roulant entraînent une limitation de responsabilité. Le plan de maintenance ne fournit pas d'informations sur les interventions réelles nécessaires sur le fauteuil roulant.



REMARQUE

En tant qu'utilisateur, vous êtes le premier à pouvoir détecter un éventuel dommage. Si vous constatez un défaut qui est décrit dans le plan de maintenance ou tout autre défaut ou limitation fonctionnelle, veuillez contacter immédiatement un revendeur spécialisé agréé. _____



REMARQUE

Les contrôles et mesures préconisés dans le plan de maintenance doivent être effectués par l'utilisateur ou un auxiliaire, sauf indication contraire. _____



AVERTISSEMENT




Afin de garantir la sécurité de fonctionnement du fauteuil roulant, les réparations doivent exclusivement être effectuées par un revendeur spécialisé disposant de pièces détachées originales DIETZ. Le manuel de service correspondant ainsi que le catalogue des pièces de remplacements se trouve à votre disposition sur notre site internet, sous la rubrique informations relatives au produit. _____






REMARQUE DESTINÉE AU REVENDEUR SPÉCIALISÉ :

Si l'utilisateur constate des irrégularités sur le fauteuil roulant, veuillez effectuer le contrôle de tous les points énumérés dans le plan de maintenance. Ces contrôles doivent également être effectués avant chaque réutilisation et après un entreposage prolongé du produit (> 4 mois). _____

PLAN DE MAINTENANCE

Quoi	Description	mensuel	
		avant démarrage	
Freins de stationnement Vérifier le bon fonctionnement	<ul style="list-style-type: none"> Lorsque les freins de stationnements sont enclenchés, les roues ne doivent pas tourner.  Après un remplacement des freins de stationnement ou une modification de la position des roues arrières, les freins de stationnement doivent être à nouveau réglés. Cette intervention doit exclusivement être effectuée par un revendeur spécialisé agréé.	x	
Freins à tambour (en option) Vérifier le bon fonctionnement	<ul style="list-style-type: none"> L'effet du freinage doit être remarquable lors de l'actionnement du levier de frein. Lorsque les freins à tambour sont enclenchés, les roues doivent être bloquées. Le câble Bowden ne soit pas être abîmé.  Après un remplacement des freins à tambour ou une modification de la position des roues arrières, les freins à tambour doivent être à nouveau réglés. Cette intervention doit exclusivement être effectuée par un revendeur spécialisé agréé.	x	
Toile du siège et du dossier Sale / abîmée	<ul style="list-style-type: none"> En cas de salissures, nettoyez les toiles selon les consignes de nettoyage. Si elles sont endommagées, changez-les. 	x	
Pièces amovibles Vérifier le fonctionnement et l'usure	<ul style="list-style-type: none"> Vérifiez que toutes les pièces amovibles (repose-pieds, palettes, parties latérales, poignées de poussée à hauteur réglable) fonctionnent bien et sans bruit. 	x	
Raccords vissés Vérifier qu'ils soient bien serrés	<ul style="list-style-type: none"> Tous les raccords vissés doivent être fermement serrés.  Les écrous et vis autobloquants perdent de leur efficacité lorsqu'ils sont vissés et dévissés de manière répétée. C'est pourquoi il est nécessaire de les faire changer par un revendeur spécialisé agréé.	x	
Roues Vérifier le bon fonctionnement et les dommages éventuels	<ul style="list-style-type: none"> Les roues doivent avancer de manière rectiligne et elles ne doivent pas « flotter ». Pendant la marche, les roues doivent pouvoir bouger facilement et sans bruit. En cas de dommages, les roues doivent être changées. 	x	
Pneus (PU) Vérifier le fonctionnement et l'état.	<ul style="list-style-type: none"> Les pneus défectueux ou usés doivent être changés. 	x	

Quoi	Description	mensuel	avant démarrage
Pneus à chambre à air (en option) Vérifier le bon fonctionnement et les dommages éventuels	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôler la pression des pneus • Gonflez les pneus à la pression requise (voir indication sur le côté de la roue). • Les pneus défectueux ou usés doivent être changés.  Ne pas utiliser le fauteuil roulant s'il est dégonflé, car la sécurité de fonctionnement n'est alors plus assurée.	x	
Poignées de poussée Vérifier le bon fonctionnement et les dommages éventuels	<ul style="list-style-type: none"> • Les poignées doivent être fermement serrées. • Les poignées de poussées doivent être à la même hauteur et ne pas présenter de dommages extérieurs / être déformées. • La vis de blocage doit pouvoir être correctement bloquée (en cas de poignées de poussée optionnelles à hauteur réglable). 		x
Partie latérale, complète Vérifier le bon fonctionnement et les dommages éventuels	<ul style="list-style-type: none"> • La partie latérale doit pouvoir être enlevée sans effort, remise et enclenchée. • Les dommages fonctionnels et de surface doivent être réparés. 		x
Repose-pieds Vérifier le bon fonctionnement et les dommages éventuels	<ul style="list-style-type: none"> • Le repose-pied doit pouvoir être enlevé sans effort, remis et enclenchée. • Les dommages fonctionnels et de surface doivent être réparés. 		x
Mains courantes Vérifier dommages et usures éventuels	<ul style="list-style-type: none"> • Les mains courantes doivent être correctement fixées à la roue.  Danger de blessures ! Les dommages de la surface des mains courantes doivent être immédiatement réparés.		x
Mécanisme de pliage Vérifier le bon fonctionnement	<ul style="list-style-type: none"> • Le fauteuil roulant doit se plier sans bruit 		x
Roues Vérifier le bon fonctionnement et les dommages éventuels	<ul style="list-style-type: none"> • Les rayons ne doivent pas être desserrés, déformés ou cassés. • Retirez la saleté et les dépôts présent sur les axes d'enfilage et les moyeux des roues. • La roue arrière ne doit pas se desserrer si l'on tire latéralement dessus. 		x
Contrôle visuel , vérification des composants desserrés, cassés, corrosion ou autres dommages	 Ne pas utiliser le fauteuil roulant si un tel dégât est constaté, car la sécurité de fonctionnement n'est alors plus assurée.		x
Nettoyage Vérifier la propreté	<ul style="list-style-type: none"> • Selon le degré de salissure, et au minimum une fois par mois, nettoyez entièrement le fauteuil roulant (voir chapitre Consignes de nettoyage). 		x

RECHERCHE ET DÉPANNAGE DE DÉFAUTS

Quoi	Raisons possibles	Mesures à prendre
Les roues arrières n'avancent pas de manière rectiligne.	<ul style="list-style-type: none"> • Les rayons sont desserrés, déformés ou cassés. 	Contacteur un revendeur spécialisé agréé
Le fauteuil roulant ne roule pas de manière rectiligne	<ul style="list-style-type: none"> • La pression des pneus des roues est différente (juste en cas de pneus à chambre à air choisis sur option). 	Corriger la pression des pneus
	<ul style="list-style-type: none"> • Les essieux des roues sont sales. 	Éliminer les saletés
	<ul style="list-style-type: none"> • Les roues sont installées différemment. • Les roues sont usées ou abîmées. • Les roulements de la fourche directionnelle ne peuvent pas tourner sans entrave. • Les roulements de la roue sont sales ou abîmés. 	Contacteur un revendeur spécialisé agréé
Le fauteuil roulant se pousse difficilement.	<ul style="list-style-type: none"> • Les essieux des roues sont sales. 	Éliminer les saletés
	<ul style="list-style-type: none"> • La pression des pneus des roues est trop basse • (uniquement en cas de pneus à chambre à air choisis sur option). 	Corriger la pression des pneus
	<ul style="list-style-type: none"> • Les freins sont mal réglés. 	Contacteur un revendeur spécialisé agréé
Les roues avant sont difficiles à manier ou bloquées	<ul style="list-style-type: none"> • Les roulements sont sales ou défectueux. 	Contacteur un revendeur spécialisé agréé
La fonction de freinage est insuffisante et irrégulière	<ul style="list-style-type: none"> • La pression des pneus des pneus est trop basse • (uniquement en cas de pneus à chambre à air choisis sur option). 	Corriger la pression des pneus
	<ul style="list-style-type: none"> • Les freins sont mal réglés. 	Contacteur un revendeur spécialisé agréé
Grincements et bruits	<ul style="list-style-type: none"> • Différentes raisons 	Contacteur un revendeur spécialisé agréé



AVERTISSEMENT

Domage matériel : N'utilisez pas de nettoyeur haute pression, ni de produits abrasifs ou corrosifs pour le nettoyage de votre fauteuil roulant.

Risque de corrosion : Après le nettoyage, assurez-vous que toutes les pièces sont bien entièrement sèches afin de maintenir leur qualité. _____



AVERTISSEMENT

Une désinfection parfaite ne peut pas être assurée sur les parties rembourrées avec des coutures et sur les textiles. Nous recommandons de changer si nécessaire la toile d'assise et la toile du dossier.

Domage matériel : Respectez les consignes en matière d'utilisation et de traitement du fabricant des produits de nettoyage et de désinfection.

Risque d'infection : Le produit doit être désinfecté avant chaque changement d'utilisateur. ____

NETTOYAGE

Les tubes du cadre peuvent être essuyés avec un chiffon humide. En cas de salissures importantes, utilisez un produit de nettoyage doux et de l'eau chaude.

Les roues peuvent être nettoyées avec une brosse souple avec des poils en plastique (n'utilisez pas de brosse métallique!).

Les toiles peuvent être lavées à la main jusqu'à 40° C avec un détergent doux.

DÉSINFECTION

En cas de remise en état manuelle d'un produit usagé, essuyez soigneusement toutes les pièces avec un désinfectant de surface. Il est important de prendre des précautions particulières pour la désinfection des zones avec des contacts fréquents comme les poignées et les accoudoirs.

Les désinfectants suivants sont compatibles avec les matériaux :

- ▼ Désinfectant sans aldéhyde à base d'alcools (70 % d'alcool propylique maximum)

MISE AU REBUT

Si vous n'avez plus besoin du fauteuil roulant, veuillez contacter votre revendeur spécialisé qui viendra le récupérer pour le mettre au rebut ou le réutiliser. Si cela n'est pas possible, veuillez déposer le fauteuil roulant dans votre centre de recyclage local.

CESSION ET RÉUTILISATION

Votre produit est adapté à la cession / à la réutilisation, à moins qu'il ne soit identifié comme un produit sur mesure.

Le nombre de réutilisations dépend de l'état, de l'usure et de la performance technique du produit. Lors de la cession et de la réutilisation du fauteuil roulant, veillez à remettre au nouvel utilisateur ou au revendeur spécialisé l'ensemble des documents techniques nécessaires à une manipulation sûre.

Avant d'être réutilisé, le fauteuil doit être nettoyé, désinfecté, réparé et approuvé par un revendeur spécialisé. Tous les points de contrôle énumérés dans le plan de maintenance doivent être vérifiés sur le fauteuil roulant.

ENTREPOSAGE

Si vous souhaitez entreposer le fauteuil roulant, veillez à le placer dans un environnement sec, protégé des rayons du soleil et à une température de 0 °C à +45 °C. Ne pas activer les freins de stationnement et assurer le fauteuil roulant contre tout risque de glissement.

Après un entreposage prolongé du produit (> 4 mois) et avant toute réutilisation, veuillez contrôler sur le fauteuil roulant tous les points énumérés dans le plan de maintenance.



AVERTISSEMENT

Risque d'infection : Le produit doit être désinfecté avant chaque changement d'utilisateur. Ceci est important pour éviter la contamination croisée. _____



REMARQUE

Si le produit est marqué comme produit sur mesure, il n'est ni transmis ni réutilisé. _____



AVERTISSEMENT

Ne pas entreposer le fauteuil roulant près d'une source de chaleur et ne déposer aucun objet sur le fauteuil roulant pendant l'entreposage. _____

ÉTIQUETAGE DU PRODUIT

La plaque signalétique et les panneaux d'avertissement doivent être lisibles sur le fauteuil roulant. Faites remplacer immédiatement les panneaux illisibles ou manquants par votre revendeur spécialisé. Le numéro de série, qui identifie de manière unique le produit, se trouve sous la surface d'assise, sur le croisillon de la plaque signalétique. Il ne doit pas être retiré.

Éventuels marquage sur le produit :

SONDERANFERTIGUNG
CUSTOM-MADE DEVICE

Le marquage des produits sur mesure spécifiquement fabriqués pour un utilisateur en particulier est différent, tout comme l'utilisation prévue et les avertissements, le cas échéant. La documentation supplémentaire doit être respectée !



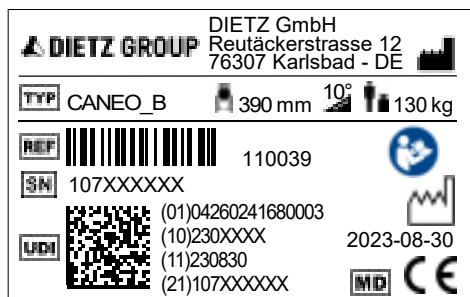
Fauteuil roulant vérifié selon la norme ISO 7176-19 et adapté au transport de personnes dans un véhicule / marquage des points de fixation du système de retenue du fauteuil roulant pour le transport.



Certifié au crash test selon ISO 7176-19



Nonhomologué comme siège de véhicule pour le transport de personnes dans un véhicule. Les modèles portant ce marquage ne sont pas testés au crash test.



Exemple plaque signalétique ; CANEO_B

III.59



Type/modèle



REF = référence



SN = Numéro de série



UDI = Unique Device Identifier
(01) UDI-DI / GTIN
(10) numéro de commande
(11) Date de fabrication (AAMMJJ)
(21) numéro de série



Largeur d'assise



Fabricant / marque du fabricant / adresse de contact



Charge admissible maximale / chargement



Date de fabrication



Montée maximale pouvant être franchie par le fauteuil roulant*



Respecter la notice d'utilisation



Medical Device / Dispositif médical

* Dépend des réglages des fauteuils roulants et des capacités de l'utilisateur

GARANTIE

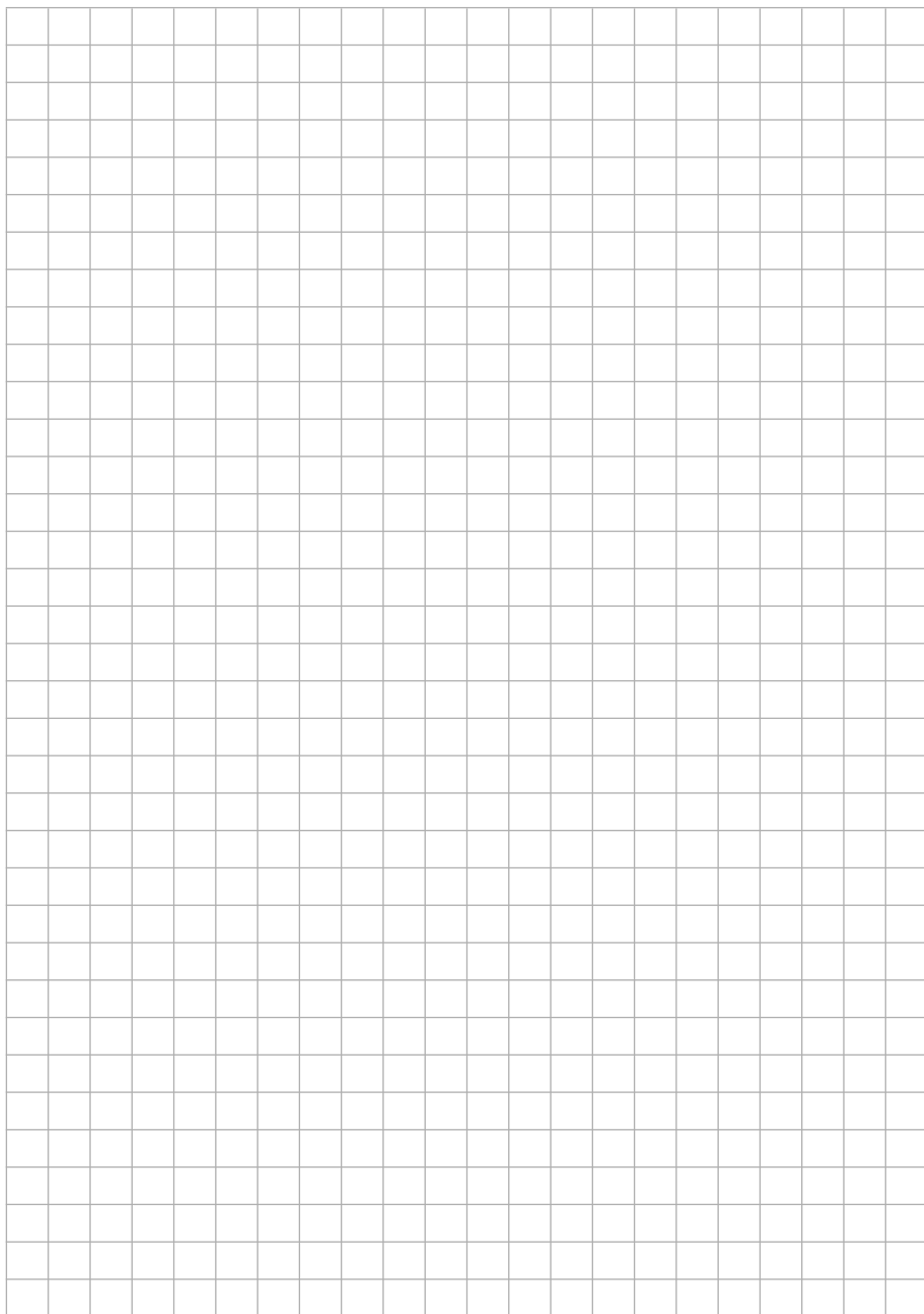
La garantie s'applique à tous les éléments du produit qui présentent un problème de fabrication ou un défaut de matière. La durée de la garantie est de 24 mois à compter de la réception de l'avis de livraison, et au plus tard après la livraison. Les dommages survenus pour des raisons d'usure normale, par préméditation, par une utilisation inadaptée ou non conforme sont exclus de la garantie. Il en va de même en cas d'utilisation de produits de nettoyage ou d'huiles et de graisses d'entretien inappropriés.

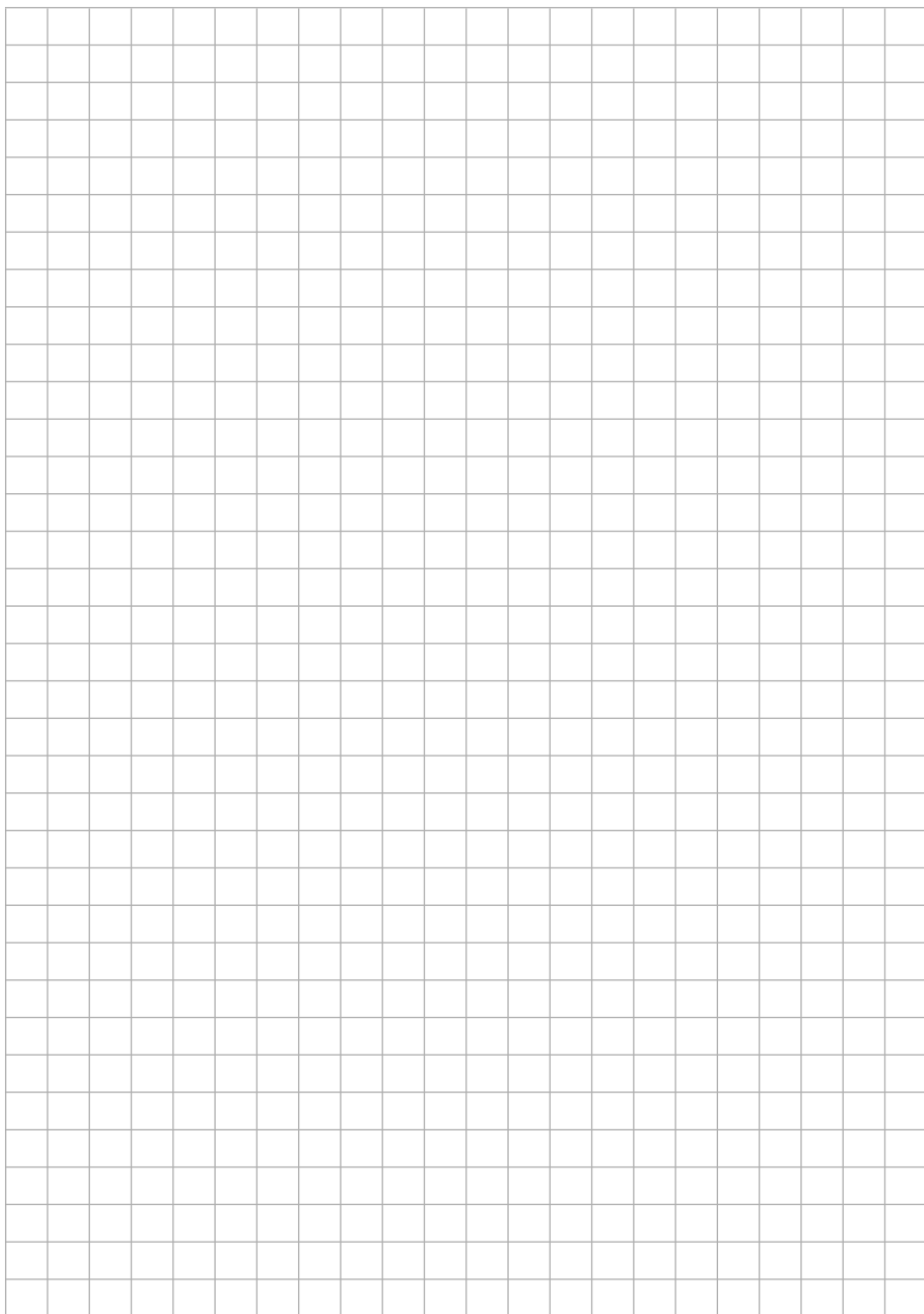
DURÉE DE VIE

Nous considérons que ce produit a une durée de vie moyenne prévue de cinq ans dans le cadre d'une utilisation quotidienne et conforme. Le respect des consignes de maintenance et de sécurité indiquées dans la présente notice d'utilisation constitue une condition préalable à cette durée de vie.

RESPONSABILITÉ

DIETZ GmbH est uniquement responsable si les produits sont utilisés dans les conditions spécifiées et aux fins spécifiées. Nous recommandons de manipuler les produits de manière appropriée et de les utiliser conformément aux instructions. DIETZ GmbH n'est pas responsable des dommages causés par des composants ou des pièces de rechange qui n'ont pas été agréés par DIETZ GmbH. Les réparations doivent être effectuées par un revendeur spécialisé agréé ou par le fabricant lui-même.







Catégorie de produits : Fauteuils roulants manuels

Produit : CANEO_B/_S/_E/_L/_XL

Notice d'utilisation Version 2.0 DE

Version 2023-09 (RPO)

DIETZ GmbH

Reutäckerstraße 12

76307 Karlsbad

Deutschland

Tel.: +49 7248.9186-0

Fax: +49 7248.9186-86

info@dietz-group.de

www.dietz-group.de

Sous réserve d'erreurs d'impression, d'informations erronées et de modifications de prix ou de produits.

© DIETZ GmbH, Karlsbad.

La reproduction, même partielle, n'est autorisée qu'avec l'accord écrit de DIETZ GmbH, Karlsbad.



DIETZ GmbH
Reutäckerstraße 12
76307 Karlsbad
Deutschland